

A Escola e o seu Bairro no Rio

(Um projeto de estudo em desenvolvimento)

Andrew Pearse

Uma das principais finalidades do C.B.P.E. é realizar vários tipos de pesquisas relacionadas com a sociedade e a cultura brasileiras, tendo em vista a mudança do seu sistema educacional de maneira a que melhor satisfaça as exigências que se lhe fazem em uma época de transição rápida. Existe copioso material à cuja base novas pesquisas poderão ser efetuadas. No campo específico da pesquisa educacional, já existem trabalhos sobre métodos, medidas etc., bem como numerosos estudos já concluídos sobre sistemas educacionais estaduais, sendo volumosa a literatura sobre ensaios normativos, panfletos políticos e polêmicas, versando sobre problemas fundamentais da política educacional.

O Método de Estudo de Comunidade e o Sistema Educacional.

A pesquisa social tem ainda oferecido grandes contribuições para o conhecimento da sociedade e a cultura brasileiras, de suas subculturas regionais e dos quistos culturais que, conquanto se encerrem nos limites da União, permanecem fora da cultura nacional. A respeito destas últimas existem dois tipos principais de pesquisa: estudos de problemas específicos, cobrindo um amplo setor e empregando uma técnica de amostragem que possibilite generalizações fidedígnas; e estudos antropológicos de pequenas comunidades. Josildeth da Silva Gomes, que vem emprestando sua colaboração ao presente estudo, chegou, pela análise dêsse último tipo de estudos, a interessantes conclusões que foram publicadas no nº 2 de Educação e Ciências Sociais. No que diz respeito ao papel da escola primária nessas comunidades os resultados foram um tanto ou quanto negativos. As escolas rurais parecem efetivamente funcionar mais ou menos fora do sistema tradicional local de relações. Mas isto não quer dizer que êsse método em particular deva ser abandonado. Pois a força do método de estudo de comunidade reside na habilidade que empresta ao cientista para confrontar a totalidade dos fatos e relações sociais de importância existentes em um pequeno mas bem definido agregado de pessoas, a fim de poder testar suas observações da interdependência funcional de fatos aparentemente isolados. Assim é que os fenômenos individuais podem/ ser em grande parte explicados em função de todo o sistema sócio-cultural. Êsse método, se aplicado primordialmente à função da escola na comunidade, deverá pro

porcionar exatamente o quadro qualitativo do papel desempenhado pela escola na socialização da criança, quadro êsse da maior necessidade, para que se possa tornar mais compreensível a enorme quantidade de dados sobre a escola, os professores, as despesas, a frequência, etc...

Mas uma das razões pelas quais tem sido possível dar às comunidades explicação adequada é que, devido ao isolamento e à força da tradição, as explicações não precisam ser procuradas fora do sistema de interdependências que constitui o padrão de sua vida social.

No Brasil rural a escola é essencialmente a penetração dos governos municipal e estadual na comunidade rural, e seu pessoal, suas normas, suas formas de organização e seu conteúdo cultural só podem ser explicados em relação à superestrutura urbana, estadual e nacional do país. Só o aspecto recipiente da escola pode ser descrito em função das interdependências da pequena comunidade; a explicação exata de significado social e cultural da escola tem que ser procurada na interação da superestrutura e as comunidades - ou agregado de famílias. De fato, a escola rural talvez devesse ser considerada mais um agente de aculturação do que de enculturação. Essa situação parece exigir alguma revisão do tipo habitual de estudo de comunidade e seria vantajosamente aplicada nas comunidades já em processo de transformação por influências urbanas e industriais e em que já houve penetração das instituições da superestrutura.

A Cidade Considerada Como Uma Comunidade.

No presente estudo decidimos ir mais além, e tentar fazer uma descrição e uma análise do funcionamento do sistema educacional no setor mais importante da vida brasileira contemporânea, a saber, nas cidades em processo de rápido crescimento em que milhões de cidadãos-trabalhadores estão sendo formados de emigrantes do interior rural, processo êsse que implica a transformação do Brasil, de uma sociedade de tradição rural, predominantemente atrasada, em uma sociedade industrial, moderna e democrática. Neste estudo esperamos nos prevalecer de, pelo menos, alguns dos métodos do estudo de comunidade. Tendo decidido realizar nosso estudo na cidade do Rio de Janeiro, chegamos à conclusão de que a única comunidade que poderia adequadamente merecer essa denominação era a própria cidade, mais, realmente, do que a maioria das cidades. Comparado, por exemplo, com São Paulo, o interior do Rio é insignificante. A cidade, além de grande porto, é a capital federal, grande centro comercial e constitui uma área industrial provida de grande mercado interno para seus próprios produtos. Tem, assim, um certo grau de isolamento. Abriga, ainda, a essência das elites nacionais, que, conquante atuem sobre a Nação como um todo, são, de uma maneira toda especial, próprias do Rio. Vivendo todos na mesma cidade,

os membros dessas elites, políticas, sociais, culturais, administrativas e profissionais, conhecem-se uns aos outros, tal como acontece em qualquer cidade pequena. Em sua qualidade de Distrito Federal, goza o Rio de independência política e tem seu próprio sistema de governo. Abaixo do nível das elites, os setores indiscutivelmente mais populosos da sociedade urbana não são ligados por relações de interdependência, competição, etc., que implicam em encontros pessoais, como é o caso entre os membros das elites ou entre os habitantes das pequenas cidades. Todavia, interesses e condições comuns, e a mesma superestrutura tendem a organizar, em um padrão único, as relações sociais. O salário mínimo, o controle dos preços, os programas de televisão, o Estádio do Maracanã, os feriados municipais, o Carnaval, a praia e suas convenções, concorrem para organizar e condicionar a vida social, enquanto uma mesma tradição cultural distingue-a bastante, sob aspectos de menor importância, de outros centros e regiões em questões de modos de falar, comportamento, estereótipos morais, etc.

De um ponto de vista puramente teórico, pode-se conceber o estudo de comunidade da cidade como um sistema cultural e social, dentro do qual funciona o sistema de educação primária. Uma das vantagens de tal procedimento é que não se precisa buscar fora do sistema a explicação do funcionamento da educação que nele se encerra, constituindo parte do seu funcionamento integral. Entretanto, a complexidade das diferenças horizontais e verticais, a variada ecologia das regiões da cidade, a dificuldade de escolha de amostras adequadas para um estudo intensivo, e o grande número desses estudos, são apenas alguns dos fatores que tornam impraticável a idéia de um estudo de comunidade do Rio.

A Cidade, o Bairro e a Escola

É, contudo, dentro deste quadro de referências que se situa nosso estudo. A principal unidade do sistema de Educação Primária é a escola pública primária, de que existem, dentro do Distrito Federal 305. ~~além de~~ particulares. Em virtude de um rígido sistema de centralização, o programa e o conteúdo de todas elas são idênticos, sincrônicos e regulamentados por lei. E quase todas as professoras são formadas pelo Instituto de Educação, com exceção de algumas das mais jovens, diplomadas pela Escola Carmela Dutra que, por lei, segue exatamente o mesmo programa. Por conseguinte, a unidade educacional - a escola primária - com seus propósitos, seus métodos e sua ideologia estabelecidos é comum a todo o Distrito Federal e pode ser considerada uma constante, muito embora a área de operação da unidade individual varie consideravelmente, de maneira que tanto a relação en-

tre a escola e o bairro, como o produto dessa relação, são variáveis,

Cada escola opera em um bairro geográfico, no sentido de que a maioria - não a totalidade - das crianças que a frequentam mora a pequena distância. Isto, porém, não se aplica aos funcionários, cuja maioria mora fora do bairro, tal como é aqui considerado, e alguns dos quais têm mesmo que percorrer longa distância, todos os dias, em demanda do trabalho. Pode-se, assim, supor que as famílias cujos filhos frequentam uma determinada escola mantenham mais relações entre si do que com outras famílias que residem fora do bairro, que devam ser mais relacionadas com um maior número de instituições comuns do que se estivessem espalhadas pela cidade, e que os encontros com pessoas e coisas em uma pequena parte da cidade lhes emprestem uma certa base comum de experiência que não se obteria caso se tratasse de uma amostra randômica de habitantes urbanos. Se fôr este o caso, então possuímos as mesmas vantagens que oferece o método do estudo de comunidade, no qual a maioria das pessoas conhece quase tôdas as demais, pelo menos de vista, e no qual a maioria das pessoas relaciona-se ativa ou conceitualmente a um pequeno conjunto de instituições de natureza simples. Ao mesmo tempo não podemos reivindicar a "tipicidade estatística", conquanto possamos escolher nossa área de bairro-escola de tal forma que seja possível estudar de perto, em seus detalhes únicos e originais, uma seleção dos aspectos mais importantes dos problemas originados pela relação da comunidade do Rio com o seu sistema educacional.

Essa uniformidade ("gleichschaltung") característica do sistema escolar é um grande auxílio para a elaboração do modelo ou analogia para o estudo. Utilizemos o conceito de operação. Seja ela uma operação cirúrgica ou militar, ou de qualquer outra espécie, tem sempre uma certa forma comum.

O Modelo ou "Analogia" para o Estudo

Pode-se dizer que uma operação começa com a intenção de modificar ou mudar uma situação existente. Se se tratar de uma situação anatômica, a operação só se poderá realizar se o paciente se colocar à disposição do operador. Se se tratar de uma situação social, universal, a operação só poderá ser realizada se a intenção de mudança fôr compartilhada por um grupo preponderante de poder. Para a realizar, entretanto, serão necessários conhecimentos pessoais e técnicos, bem como instrumentos e provisões. Evidentemente, em uma operação cirúrgica é possível controlar com precisão êsses elementos, pela disciplina rígida do pessoal hospitalar e pela medição exata de elementos químicos, etc. Em um sistema social, entretanto, a ampla utilização do pessoal

para outra coisa além de funções puramente mecânicas ou técnicas im-
plica vários fatores sociais fora do controle eficaz do agente e ca-
pazes de deturpar a intenção original.

A intenção é transmitida por meio de uma seqüência plane-
jada de passos até que seja atingido o ponto de contacto direto com
o objeto (o paciente sob o bisturi do cirurgião, o reduto sob fogo
de artilharia, a criança na sala de aulas, etc.). Nesse ponto deter-
mina-se o êxito ou o fracasso da operação, conquanto estes não se
tornem aparentes senão posteriormente. As qualidades do objeto podem
ser de tal natureza que reajam à ação da operação e mudem na direção
desejada, de sorte que a operação, do ponto de vista de seus promo-
tores, ^{terá constituído} um êxito. O objeto, entretanto, poderá, simplesmente, resis-
tir ou deixar de reagir, ou poderá reagir de maneira inesperada e mu-
dar para uma direção oposta à que se desejava.

A analogia de uma operação ajuda a se conceber como funcio-
na o sistema da educação primária no Distrito Federal. A finalidade
de nosso estudo é descrevê-la como uma operação. Naturalmente é esta
uma tarefa infinitamente mais complicada do que pode parecer pelo mo-
dêlo apresentado. Em primeiro lugar, qual a intenção que move o sis-
tema da educação primária?

A Aplicação do Modêlo

O conceito de intenção (1) é difícil de definir de maneira
bem clara e não deve ser confundido com função. Concentra-se na obri-
gação legal, imposta ao Prefeito do D.F. pela Constituição de 1945 ,
de proporcionar educação obrigatória e gratuita a todos e de aplicar
20% da renda proveniente de taxas e impostos na educação em geral, in-
clusive a primária. Em um sentido mais amplo, é o conjunto de idéias,
sobre o que as escolas deveriam estar proporcionando às crianças, que
nutrem aquêles que ocupam posições de mando na máquina administrativa,
e têm algum motivo (legal, profissional, econômico, ideológico etc.)
para aplicá-las na prática.

A próxima fase que teremos de examinar é a da transmissão
da intenção para o ponto de realização. Tem ela dois aspectos impor-

(1) O conceito de intenção deve ser comparado com o modêlo emprega-
do por Bernard J. Siegel em "Models for the Analysis of the
Educative Process in American Communities", contribuição para "Edu-
cation and Anthropology", Ed. George Spindler, California, 1955. Sua
"bagagem educacional" ou "o que se pretende transmitir" está inclui-
da na "intenção"; não é, entretanto, dinâmica e não possui força mo-
triz.

tantes, a máquina/do sistema é necessariamente complexa. Consiste em meios e modos de obter e conservar edifícios; de selecionar, formar e colocar professoras; fornecer serviços especiais, desde merendas escolares até bibliotecas; preparar orçamentos, despesas administrativas, fiscalização de verbas, organização do sistema de exames coleta de dados estatísticos, etc. Esta máquina, entretanto, não se destina exclusivamente à transmissão da intenção, pois é apenas, quase um sistema independente, constituindo parte de um sistema tradicional, burocrático (funcionalismo) e político maior, cujas operações poderão às vezes auxiliar, às vezes obstruir a transmissão da intenção. Uma das particularidades dessa máquina, é que ela é acionada por mulheres. (a) as mulheres estão geralmente mais afastadas do jogo da política pessoal, (b) como sustentáculo de família estão geralmente em plano secundário, pois os maridos recebem salários mais altos e (c) são menos móveis no serviço.

O outro fator que não pode deixar de modificar a intenção, no processo da transmissão é, naturalmente, o corpo docente. Pois, na situação pedagógica (o ponto de realização da intenção), a professora, apesar da rigidez do roteiro, não é um simples técnico desempenhando de maneira impessoal um papel supra-cultural; ela não poderá deixar de se apresentar à sua classe como uma personalidade individual dentro do quadro de referências da sua cultura; de estabelecer com a mesma relações geralmente de acordo com as que já existem na sociedade entre pessoas de idade, sexo, posição social, ethnos, e regiões diferentes; e, além de ensinar a matéria codificada, não poderá deixar de transmitir à criança, consciente ou inconscientemente, valores, modos de se relacionar com o meio, modos de moralizar e também de interpretar fatos sociais e estereótipos de comportamento, de acordo com as formas de sua cultura e sub-cultura, modificadas por sua formação pessoal. O fato é que parece existir uma excepcional conformidade cultural no corpo docente, sobretudo em consequência de terem sido recrutadas, pelo menos até há pouco tempo, em uma limitada camada social da cidade, e entre um único sexo, e formadas pela mesma instituição. Assim, a intenção original foi acrescida de um ethos bem definido e um conjunto de atitudes sociais. Além desses fatos, temos que levar em consideração o sistema de relações entre as professoras e suas colegas da escola e do distrito educacional, relações essas que implicam concorrência, cooperação, amizades, super e subordinação que determinam incentivos, frustrações e normas.

Finalmente, a realização da intenção ocorre na sala de aulas, onde a professora entra em contacto direto com os objetos da intenção de educar, a saber, as crianças.

Generalizando, a avaliação do resultado da operação, será uma tentativa para se responder à seguinte pergunta: que proporção do conhecimento da criança, quantas de suas habilidades manuais, mentais e sociais e quais as suas atitudes lhe foram ensinadas pela escola ou ali aprendidas?

Quando se considera a educação primária como uma "operação" adquire-se um modo de encarar uma determinada instituição social e de mostrar algumas de suas funções na comunidade urbana, como foi demonstrado no caso de uma escola particular.

A Situação Concreta

O bairro de Vila Isabel foi escolhido por possuir um certo caráter tradicional, por estar situado bastante perto do Centro da cidade, na Zona Norte, por não ser muito novo, não ter uma população estrangeira muito numerosa e por ser uma área tanto residencial quanto industrial e, finalmente, por possuir uma grande favela e outras menores em derredor. Sua posição social é indicada, em parte, pela porcentagem de membros das profissões liberais que ali vivem, em comparação com a de outros bairros.

A escola, chamada "República Argentina" é uma das escolas públicas primárias do Distrito Federal. Foi a escolhida por ser grande, gozar de boa reputação (não queríamos uma escola que se afastasse em demasia das normas administrativas), por não apresentar qualquer característica anormal e abrigar, além das crianças da classe média e de operários de Vila Isabel, um grande número de filhos de favelados.

O turno da manhã tem 850 crianças, das quais 121 nasceram em 1945, isto é, tinham 11 anos de idade. Estavam elas espalhadas pelas cinco séries do curso, na maioria das turmas e, com raras exceções, frequentavam a escola há vários anos. Se tivéssemos escolhido o grupo de 12 anos, teríamos perdido o contacto com algumas das mais inteligentes que teriam terminado o curso e deixado a escola. Das 121 seleccionamos 54, tendo eliminado as que residiam fora do bairro, assegurando uma boa amostra de crianças da classe média, da classe trabalhadora e da Favela.

Escolhida a situação concreta, a investigação, de acordo com o modelo, dividia-se em quatro partes, que se podem resumir no seguinte:

1. "Intenção" do sistema de educação primária, sua transmissão de cima para baixo através da máquina, incorporada e modificada nas pessoas das professoras, organizada e administrada na unidade da escola.

2. Em seguida, ou concomitantemente, as crianças ("objeto"), tal como vivem fora da escola, em suas famílias e em grupos recreativos, formadas pela cultura circum-ambiente e suas instituições, seu lugar na estrutura social e, sobretudo, o que aprendem (num sentido geral) e como o aprendem.
3. Na etapa seguinte observamos a realização da intenção de educar, na escola e nas salas de aula, a fim de avaliar a contribuição da escola na formação das 54 crianças, em relação às suas diferenças sociais e individuais.
4. Tirar certas conclusões a respeito da função do sistema de educação primária na comunidade urbana.

Trabalho de Campo

Para reunir os dados necessários, exploramos cinco fontes:

1. Registros existentes - Leis, discursos, comentários, etc., sobre o sistema educacional e a sociedade, o recenseamento de 1950, o levantamento das favelas efetuado pela Prefeitura em 1948 e o levantamento parcial efetuado para a Igreja Católica pela Irmã *Helena* na favela do Esqueleto (objeto de nosso estudo) em 1954, registros da Secretaria de Educação, da escola e da sede do 8º Distrito Escolar e, principalmente, as fichas de matrícula que contêm pormenores sobre cada criança do 1º turno (847), inclusive idade, lugar do nascimento e ocupação dos pais, endereço, religião, sexo, cor e progresso escolar, que nos permitem correlacionar estes últimos dados com uma variedade de fatores.
2. Utilização de informantes - Necessitamos de informações gerais e de pano de fundo sobre vários assuntos, por exemplo, o sistema escolar, as atividades comerciais da Favela, a organização social do bairro, etc., o que conseguimos obter entrevistando pessoas experientes e fidedignas, às quais pedimos responder às perguntas que lhes fazemos e que são por nós devidamente conferidas.
3. Entrevistas sistemáticas
 - a) Pais. Realizamos de 2 a 3 entrevistas com a mãe e uma com o pai, por meio das quais ficamos conhecendo a subcultura do setor social a que pertence a família, bem como a maneira em que cada determinada família atua nessa cultura. Conseguimos dados sobre o nível de conforto material, a base econômica da família, seu programa de atividades, antecedentes e estrutura familiar, trabalhos executados em casa e acessíveis às crianças, adestramento e ensino formal e informal, relações fraternais, pontos de vista e prática de educação da criança, idéias e prática em assuntos de sexo, re-

ligião, alimentação e saúde, relações de parentesco fora da família e relações de amizade com vizinhos, fatores que determinam a união ou desintegração da família, participação social, nível de conhecimentos, opiniões e atitudes a respeito da escola e conceito do universo.

b) Professôras. Investigar seu meio social de origem, suas idéias sôbre o sistema educacional, o conceito que fazem de seu papel, relações com outras professôras e com os superiores hierárquicos, estereótipos sôbre ^acriança boa e a criança má e de crianças dos diferentes setores sociais, pontos de vista sôbre as crianças que constituem nossa amostra, confiadas aos seus cuidados.

c) Crianças. Cada uma das crianças que compõem a amostra, visita algumas vezes nosso escritório de pesquisas (uma pequena casa, situada em uma vila do bairro) onde brinca, desenha e modela, juntamente com outras crianças, e é entrevistada de 2 a 3 vezes. Essas entrevistas giram em torno das habilidades da criança, seus conhecimentos e extensão de experiência, aspectos afetivos da vida doméstica em relação à aprendizagem, modos de pensar sôbre sua cultura, pontos de vista sôbre a escola, as professôras e suas funções, padrões e estereótipos de comportamento e realização, experiências em grupos recreativos, etc. Pedimos às crianças que desenhem a escola, a casa, a favela, a família, uma pessoa, etc., a fim de, principalmente, poder entabular conversa com elas, à vontade, sôbre atitudes aparentemente reveladas nos desenhos. Damos-lhes ainda oportunidade de desenhar espontaneamente.

4. Questionário. Apresentado às meninas do Instituto de Educação, a fim de elucidar seus antecedentes sociais, os motivos por que se tornaram professôras e o que esperam de seu papel. Apresentado também às professôras de nossa escola.

5. Testes

a) teste de reação emocional, para elucidar atitudes com respeito às pessoas, às coisas e ao sobrenatural e colher informações sôbre as expectativas culturais da criança, isto é, quem castiga, quem recompensa, o que é desejável, etc.

b) teste de ideologia moral, para descobrir idéias sôbre moral e valores e para identificar as fontes de aprovação ou desaprovação dos mesmos.

c) Composição livre sôbre: "O que mais desejo ser".

6. Observação

a) observação participante da vida pública, da vida familiar, de festas, comemorações, comportamento das massas, etc.

b) observação da sala de aulas, a fim de analisar o conteúdo de episódios sucessivos concernentes ao ensino, controle, punição, recompensa, etc.

c) observação da criança em grupos recreativos, anotando estrutura, atividades, formas de conservação, incentivos, habilidades demonstradas, etc.

A Formação de Conclusões

Tôdas as entrevistas são escritas em fichas, a fim de poderem ser reunidas, juntamente com material obtido por outros meios, na ordem em que fôr necessário. Esse material é então utilizado de duas maneiras: (1) como fonte de informação sôbre a cultura em geral, e sôbre os aspectos da cultura intimamente relacionados com a escola e a educação das crianças; (2) escolhendo aspectos individuais interessantes da situação revelada, ou "problemas", estudamos o material coligido a fim de verificar de que maneira os fatos importantes são agrupados em relação ao problema, no caso da criança em questão. A seguir juntamos os casos em que os fatos importantes apresentam a mesma ou semelhante conformação em relação ao problema. Obtemos, assim, grupos de casos similares a respeito de, por exemplo, repetência em relação à classe social, a respeito de conformidade de expectativas culturais com o ethos transmitido na sala de aulas, a respeito da motivação, etc. Outros problemas que nos interessam são os efeitos que uma atitude de humildade de muitos pais de origem rural em relação ao êxito social, têm sôbre as aspirações da criança, os efeitos da criação na concepção geral de que a educação escolar é um sistema à parte em que a avaliação definitiva dos valores reside nas "notas", um sistema que está completamente alheio aos padrões desordenados da vida social; experiências de grupos recreativos em conflito com o ideal de uma família auto-suficiente em relação ao ensino, etc. E, conquanto nossos instrumentos não sejam de tal ordem que nos permitam provar qualquer nova teoria importante, esperamos expôr vários fatos sôbre o sistema escolar primário e as crianças e os lares em que êle atua. Esperamos também obter meios de explicar suas deficiências e seus êxitos na realização de suas intenções, bem como de demonstrar como êle funciona na sociedade maior, em comparação com as funções que logicamente se pode esperar que assumam em face das atuais necessidades da sociedade urbana.

A. BrazilForeword

Educational research appears to require a cultural and especially economic stage of development which is suitable to its inception and evolution. This evolutionary stage has not yet been reached in Brazil. Educators have not acquired a solidly rooted conviction of its necessity and the scarce financial resources available for educational purposes have been one of the main causes of this backwardness of research in the educational field. Consequently, an investigation, however superficial, of Brazilian achievements in this field will reveal a lack of theoretical foundation, of basic general concepts on which to base educational research. However, in spite of the absence of such leading ideas, there is notable evidence of a scientific-experimental mind in educational research undertaken in Brazil. The truth of this can be verified in a study, object of the present analysis, which will reveal also the very small amount of research being pursued in every aspect of the educational process. Although it will be seen that certain research projects obtained results which are still unpublished in the specialized literature in Brazil they did not attain definite results, in any one of the educational sectors.

Educational Researches

I - Administration - The Municipality in Fortaleza, State of Ceará, carried out a Social-pedagogical investigation (1) intended to reach objective conclusions on administrative problems in the educational field. Approximately 4,202 students were interviewed, using a card containing 60 items of information to be obtained from each student. Of the population investigated the following aspects were analysed: distribution of students in accordance with the grade of the school curriculum age required for beginning studies; difficulties found in the subjects included in the curriculum; distribution of the students' parents according to their monthly income; content of the students' first meal according to the dwellings' floor level.

II - Curriculum - No research carried out.

III - Tests and measurements - Educational research has been giving great emphasis to the task of constructing and validating instruments for the measurement of human behavior - a basic problem when measuring the effects of the educational process.

a) Intelligence tests.

Pierre Weil prepared and validated (91) the so-called Non-Verbal Intelligence Test, which is now being used to establish the intelligence level of the Brazilian population (100). To measure the intelligence level of 300 adolescents, who were either working in commercial and industrial enterprises or were junior secondary school students (29), Alice Costa employed Pierre Weil's test. Malvina Rosat Cordeiro also used it to compare the intelligence level of students from 7 public schools of Porto Alegre (capital of the State of Rio Grande do Sul) with that of the students of SENAC - Serviço Nacional de Aprendizagem Comercial (National Service of Commercial Training) (28). Aurea Schechtmann studied the validity of this test by applying it to 100 children (76) from private schools in the Federal District. When selecting social and educational counselors, the Regional Department of SENAC in São Paulo applied Pierre Weil's, as well as Meili's, tests to 89 individuals at high school level.

Adapting and studying the "Del Olmo Ability Test"(83) Dahil M. Machado Vieira established a national norm applicable to proletarian adolescents who have to work and thus need occupational guidance.

Pedro Parafita de Bessa (16), when studying the "list of connected words" and intelligence tests, came to the conclusion that personality tests, while prepared for the purpose of studying psychological aspects other than intelligence level, can without losing their value for the specific field, also reveal some aspects of the subjects' intelligence. However, correlations between personality and intelligence tests very seldom reach values equal to those found among the actual intelligence tests. He concludes that the word-test discriminates the individuals and that this discrimination is not intellectual. Analysing intelligence tests (26), Irinéia Sá Carvalho confirms

her point of view in regard to the relativity of the results from the application of these tests in the face of the changing time and environment. Tests grow old and their validity periods become shorter as the stages in the evolutionary process of the individual and of the environment, also become shorter. His conclusions do not eliminate intelligence tests; they indicate the need for taking into consideration the individual's history, in order to find out how far he had enjoyed the conditions which, for the test, are considered normal. Pierre Weil, Jacyr Maia and others are undertaking studies of the intelligence level of salesmen (92), and their work appears to show the small validity of intelligence tests to forecast success on sales activities. The standardization of Ballard's intelligence test (50) was effected by Luis Macedo in an experiment carried out with 39,851 subjects in the Federal District. He made a comparative study of experiments carried out by national and foreign research workers. Anny Zausmer studied the Goodenough test in a group of 749 children from an economically underprivileged social level in São Paulo (90). She offers some conclusions on the results obtained among children from São Paulo and the United States, in terms of the arithmetic mean of the details presented, of motor coordination and the characteristics of male and female character, revealed by the group under examination. Studying the same test, Fernanda Augusta Vieira Barcelos (12) reaches the following conclusions: - the "draw-a-man" test does not always reveal the child's mental level; - one application of the test is not enough to establish a conclusion on the intelligence of the subject; - an emotional traumatism paralyzes the intelligence and the drawing, made during the shock period, does not reveal the child's real intelligence level; - the drawing made for the Goodenough test may also reveal the emotional state of the child; - the parts emphasized (heavy, continuous and even lines), with the exception of those relative to the hair, reveal serious affective conflicts, usually originating in aggression; - the drawing's size increases in the case of normal emotional states and decreases in the depressive ones; - the firmness of the lines is correlated with fear and anguish states; - once the conflicts are conquered the children do not draw very heavy lines. A. Ginsberg makes a comparison of the results of a mental test applied to different ethnic and

social groups (34).

b. Personality Tests

1 - The Psychodiagnostic Test of Rorschach

A wide variety of studies have been carried out around this projective technique. Cícero Cristiano de Souza in a recent book (80) analyses the test in all its aspects and offers his own contribution to the study of variations from standard reactions. As a result of his psychiatric and anthropological experience he includes a chapter which discusses the Rorschach diagram, with tables and plates.

Taking as a basis a sample of 100 women and 200 men, Gloria F. Quintela (69) made a study largely concerned with problems of perception. With this purpose she studied global answers, details, rare details, clearly seen and badly seen forms, as well as time and number of answers. After comparing her experience with that of Beck and Klopfer, the author reaches the following conclusions: - the male group revealed greater tendency towards global answers and the female to details; - as to perception, the percentages found were very close to those encountered by other researchers; - in regard to details and small details the results largely coincided with those of Beck and Klopfer; - with respect to F+ and F-, the influence of cultural factors seems to be quite significant.

The type of living experience in the psychodiagnostic test of Rorschach (16) is analysed by Eva Nick who shows the merits of the Rapaport formula and explains some of its more important aspects. Pierre Weil, using the Rorschach psychodiagnostic test in the professional guidance and selection test (93) reaches the conclusion that the G type of perception is characteristic of individuals in high executive positions. A.Ginsberg (37) used the test among young people from Bahia. G.V. Guerra studied it as applied to children (39). Dalil M. Machado Vieira made researches having in view the utilization of the Rorschach psychodiagnostic test in a collective test (84,85) correlating it to the Harrower test.

2 - The Myokinetic Psychodiagnostic (MKP)

Based in the knowledge of Allport's and Vernon's

work on myopsychism, of Jacobson's expressive movements, and of Nina Bull's and Eysebeck's on motor-affective correlations, Emilio Myra y Lopez conceived the Myokinetic Psychodiagnostic. The existing bibliography on this psychodiagnostic test is already quite extended in Brazil, reaching some hundred items. For over 13 years, by means of every possible scientific procedure, the author has uninterruptedly (47,48) checked the validity of his test. He has used the data obtained through using the test in the treatment of psychopaths (49). C.M. Menezes carried out several studies on this test and, after 1950, tried it among the Kaingang Indians (56), as Dalil and M. Vinicius M. Vieira had done before among the Carajá Indians (86). Emilia M. Ribeiro made a comparative study of line diagrams of the MKP, made with each separate hand, and with both hands at the same time (70). Ermengarda de Faria and Beatriz Cavalcanti Alvim (31), applying the MKP in the selection of candidates for Nurse Training and Nursing aids, came to the conclusion that it should be used with diagnostic and prognostic purposes in nursing schools.

Elsa Arruda, like the author of the MKP, also studies the value (101) of this expressive technique when applied to psychopaths.

Pedro Parafita Bessa made several researches (17, 18, 19) on the validity and utilization of the MKP. Borges Carneiro and Mauricio Amaral (24) made researches on the problem "nature-nurture", applying the MKP of Mira to three identical twins. Tito V. Avilez made a study of secondary deviations from the MKP. Aggression is studied in this test (33) by Zaira Gamondi and Belarmino Larez. A. de Oliveira Pereira studied various statistical indices from results of the MKP applied to studies of normal adults, of Indians, murderers, the family constellation, immigrants (60,61) and applicants to the Preparatory Aeronautic Cadet School (62), finally evaluating intra-psychic coherence in his line diagrams (63). José S. Pontual studied the direction of movements in the MKP and in writing (65). Elide Tuama and Armando Riedel (75) verified the eventual correlation between the somatotypes of Sheldon-Stevens and the MKP. Gerardo Sandoval de Andrade presented the first results of his research (3) on the application of this test to the blind.

3 - The Thematic Apperception Test

The TAT is being studied and applied by the Brazilian psychotechnical services. The Institute of Occupational Guidance and Selection (ISOP) in the Federal District has carried out extensive researches (42,43).

4 - The Affective Diagnoses

Based on the study of emotional reactions, Pierre Weil (94) elaborated a technique of acknowledgement of emotional phenomena with the help of pictures clearly defined, as against the diffuse Rorschach ink blots, adding a series of figures without mental content or auditive stimuli (Jung-Rossanoff technique), to fulfill statistical requirements. The advantages of this psychodiagnostic test are the following: - the technique of application and interpretation excludes any subjective participation in view of the "expressive" dominance of the technique; - the application and interpretation period does not exceed twenty minutes, if applied by a thoroughly experienced tester.

5 - Test for the Classification of Objects

This test, which was especially designed for the diagnosis of schizophrenia and cerebral lesion cases, is being studied (77) by the ISOP (58), as it has been observed that it lends itself to the study of the personality. Thus, a new criterion was established which simplifies evaluation and makes interpretation more objective. The findings of this test are compared to indications obtained from the MKP, interviews, intelligence, interest, personality, Rorschach and TAT tests. The findings reveal that the test is suitable to measure abstraction, personality and vocational interests.

6 - O.N.S.Guimarães (41), using the perception of colors, studied a new technique of diagnosis of the personality.

c. Interest and Aptitude Test

Leonilda d'Anniballe Braga is making a research in the Federal District (22) for the purpose of studying artistic aptitudes. The following tests were used: "K-D Music Tests" of Jacob Kwalwasser and Peter W. Dylsema, and the "Seashore

"Measure of Musical Talents" by Carl E. Seashore and Joseph G. Laetveit. The results showed a very small correlation between the two tests used (0.34). It seems, therefore, that, either the two tests do not measure the same thing, or the degree of difficulty for the group was higher in the Seashore test. Since the group tested included only professional musicians, it must be considered as validity standard and, thus, validity is higher in the Kwalwasser-Dylsema than in the Seashore test. The author is proceeding with her studies with the purpose of presenting definite results in regard to musical aptitudes in Brazil.

Leonilda d'Anniballe Braga has also made a previous study (40) for the adaptation to Brazil of a Meier test of artistic aptitude.

Angelo Lirio A. de Almeida studied the "Differential aptitude tests" (DAT) of George K. Bennet, H.G. Seashore and Alexander G. Wesman, meant to measure intelligence and aptitudes. He presents (1) tables of interrelation of the tests and the Brazilian table prepared by the ISOP.

Aniela M. Ginsberg in a comparative study of the interests of adolescents from different social levels (35) gives the result of the use of an instrument to measure interest, the so-called "Book-Catalogue". Thurstone's Inventory of Professional Interests was evaluated in São Paulo (4) by Arrigo L. Angelini.

d. Miscellaneous

Aniela M. Ginsberg applied the following tests to a group of medicine students, for validation purposes (36): "Wechsler Intelligence Test", "All Questionary", "Myokinetic Psychodiagnostic Test", "Hans Zulliger collective Z personality test", "Conducted Biography" (following E. Mira y Lopez recommendations), Haven's "Progressive Matrices" and Allport's "Study of Values Questionnaire". She came to the conclusion that the tests selected seemed to be suitable to the environment being studied and that the results coincided. As to the validation and prognostic power they may only be reached with the continuation of the research, which will furnish a battery of adequate tests to the vocational guidance of doctors of medicine.

Helena Mandroni (52) compares the results of the

ABC tests, conceived by M. Bergstrom Lourenço Filho, with those of reading training. The results of her experiment led her to the conclusion that these tests correspond to the purposes in view, confirming the positive results of all other experiments carried out on the subject.

Cícero Cristiano de Souza (81) presents the conclusions reached and the clinical utilization of a new perceptive test.

IV - Educational Psychology - Researches carried out in this field have tended to the psychological characterization of the Brazilian child and adolescent, paying special attention, therefore, to evolutionary and differential psychology. Nevertheless a research should be singled out which studied the phenomenon of learning and which obtained results still unpublished. It is the study made by Arrigo Leonardo Angelini (4,5,6) in the field of the serial verbal learning process which, although already explored, still has not reached definite results. He observed a class of learning phenomena - noticeable when one analyses its serial aspect - which some call intra-serial phenomena. He made a comparison of the effects of two variables well characterized in the serial situation; - the similarity of the various items and their possible effects on the learning process; - learning studied by means of original serial material for the student, with a subsequent different presentation, i.e., derivative lists or series, in different degrees of derivation. The originality of this test is principally due to the study of the influence on the learning process of the variation of similarity among the listed serial material to be learned, as compared with the influence of different degrees of derivation. Summarizing, some findings of the experiment confirm the results reached by other research and some are still unpublished. It should be added that the author published the results of his experiment so that his findings could be used by psychology in application to work in general.

Fernanda A.V. Ferreira Barcelos and her collaborators made a research among 124 children, inmates of a public institution in the state of Rio de Janeiro. Their purpose was to validate drawing as a psychodiagnostic test; - to this end they used the statistical method and the biographical method, together

with direct observation (13). Analysing 15,840 spontaneous drawings, and 3,000 obtained through tests and the observation of their respective authors - the result of which was the preparation of 124 monographs - the researchers obtained: - the classification of the personalities of the drawers, taking into consideration differences in intelligence and differences in trace and size of drawing; psychological differences as related to preferential motives (strange figures, lines, parts of the human body, sexual organs, scenes, geometry, cabalistic drawings, double animals, the sun, and their relation with night sleep); - intelligence level of every student and its relation with the drawing; - enlightenment of language problems, sense of humor, inventive spirit and leading ability.

The researches of Francisco E.P.Souza (82) and Aidil M. de Queirós (68) also reveal satisfactory results as to the utilization of drawing for studying the child's personality.

Maria José B.F. Aguirre carried out a research with the purpose of studying certain aspects of emotional life (affection, anger and fear) in adolescents from the high schools of the city of São Paulo (1). Analysing the data collected she reaches some conclusions emphasizing, for each sex separately, the decisive influence which actual school living experiences have on anger and fear. While studying the latter she observed that there is a difference between that which has already caused fear and that which is expected to be a probable cause of fear; behaviour actually manifested likewise vary from mere expected ones. Adolescents generally fear failure and low marks, especially the males who react by trying to control the causes for such situations. Female adolescents fight fear, praying or seeking help. Anger is also caused by school failures. Boys generally react by hiding the feeling, while girls generally weep. Affection, it was found out, has as principal object the parents, especially the mother.

Betti Katzenstein (45) studied anxiety and aggression by applying tests in children of pre-school age, and interviewing their mothers.

Two hundred children, attended by the Orthophrenic and Psychologic Service in the Federal District were studied (23)

by Helena Dias Carneiro.

Aniela M. Ginsberg (38) made a study in which she compared the interests of adolescents from different social levels of the city of São Paulo. This study is part of another social psychology project (38) observing school children's attitudes towards "colored" children. Results show a marked preference for the white ones, on the part of all examinees, whether white or "colored" and from whatever social level. Most white children, while showing a friendly attitude towards black people, attribute to them a secondary position and, frequently, an inferior social role. Children from the bourgeoisie, and worker's children who live in mixed neighborhoods, have a less favorable attitude towards negroes than the children of workers living in almost exclusive white neighborhoods. Black children, although keeping the white ideal, seldom attribute a secondary position to the negroes. Virginia Leone Bicudo (20) studying the same problems reaches conclusions similar to those obtained by Aniela G. Ginsberg.

Elisa Dias Veloso studied various cases of school maladjustment (88) in a clinic for guidance and is making a social and psychological analysis of children in orphanages (89).

Maurício de Medeiros made an investigation to find out the causes of juvenile anti-social behaviour. Among the factors he suggests as causes were: morbid heredity, mental illness, affective instability in infancy due to insufficient schooling and the affective crisis of adolescence.

Dwane S. Collins (27) studied the method of multiple regression equation as applied in the selection of engineering school students.

Pedro Ferreira (87) is making a study of emotional factors in the educational situation, on which he has already published some comments.

The work carried out by Gonçalves Fernandes (32) on the dreams of kindergarten and elementary public school children lead one to believe that this may be a method which educators might use for finding out patterns and attitudes of the family towards the school child.

Heloisa Marinho (53) studied the rise and evolution of language in the child, based on a study of data relative to over 100 children, some of whom were watched in their linguistic evolution almost day to day. The method used was a simple recording of the child's spontaneous language or of her active vocabulary. In this way the growth of the active vocabulary and the relationship of verbal language and the child's general activities, spontaneous drawings or graphic language were noted. Thus, the various general aspects of the evolution of speech in children from 1 to 6 years were deduced and a list of words attributed to every age group, as follows: vocabulary of children from 24 to 35 months; - added vocabulary from 36 to 47 months; - added vocabulary from 48 to 59 months; - added vocabulary from 60 to 71 months; - added vocabulary from 72 to 83 months; - general active vocabulary from 72 to 83 months. The evolutionary phases of infantile language were listed thus; - babbles and cries stimulated by social presence; - words of dubious meaning; - phrase-words; - incomplete simple sentences; - complete simple sentences; - incomplete complex sentences; - complete complex sentences (attained at 6 years of age).

The evolutionary appearance of grammatical functions, the presence of predominant subjects in the speech of the pre-school age child, and other findings, were revealed by this study.

V - Educational Sociology - Tales Azevedo (11), starting from the premise that an analysis of the culture and the social milieu in which teaching is operating, should precede any educational plan or program, studied the families of school children in Salvador, State of Bahia. The studies of Virginia Leone Bicudo (20) and Aniela M. Ginsberg (38) also deal with socio-educational problems.

University students of São Paulo were used as subjects in an investigation (54) carried out with the purpose of finding out what nationalities, national, racial and regional groups were accepted by this population and to what degree.

Carolina Martuscelli, using a scale of attitudes adapted from the Bogardus Social Distance Scale, reached various conclusions such as the non-existence of any relation whatsoever between

degree of prejudice and school series, or between prejudice and age.

VI - Guidance - The interest in research in this field is developing daily in Brazil.

Occupational and educational guidance in the field of commercial activities offers valuable findings, as is shown in the work of Pierre Weil (95, 96, 97, 98 and 99), Walter Barrioni (15) (who analyses the validity of the process) and Alice Costa (29). Pierre Weil (96), having reached conclusions similar to those reached by psychologists of other countries, continued with his research with the intention of determining, through comparative studies, further evidence of differences between normal attitudes in office and in sales occupations, especially from the point of view of both personality and biotype. He concludes that intelligence tests are unable to forecast success (99) in sales activities, a factor which is much more dependent on personality traits. The results however are useful because they provide psychologists with indications as to the average and limits of frequency distribution of sales clerks in the tests used for the research. Pierre Weil further concludes that, in an administrative hierarchy, the findings of the research reveal that intelligence tests are, more than anything, differentiating elements.

The agencies in charge of industrial education are deeply concerned with the training and selection of counselors for occupational schools. To this end Fany Malin Tchaicowsky (73, 74) undertook as early as 1950, an experiment intended to establish any objectively adequate curriculum for the training of counselors as well as the validation of instruments and techniques to control guidance activities.

VII - Physical development of school children - Maria Julia Pourchet (66, 67) and J. Bastos d'Avila (8) are studying several thousand school children in the Federal District, from the three main groups - white, mixed ("pardo") and black -, from the anthropophysical point of view. Researches are based on the following anthropometric data: weight, stature, trunk-cephalic height, height of the acromion and of the externus furculum, bi-acromial and anteroposterior diameters of the thorax, thoracic

perimeter, intercrystal diameter, length of upper member, length of hand, length of lower member and length of foot. The following indices were also analysed: health index ("índice cural"), ACH index (for nutritional conditions), Livi and Kamp's ponderal index. The second phase of the research was dedicated to cephalometry as well as to the study of the constitutional type classified in accordance with the criterion proposed by J. Bastos d'Avila for the Kretschmer classification in a study he made in 1937, on Kretschmer types among school children. The tables presented register both average values with their respective variations and standard deviation, so that the results gathered may be compared to similar studies made in other parts of the country or abroad.

VIII - Researches related to the teaching of various disciplines - Betti Katzenstein (46) shows findings from a study of two cases of reading and writing difficulties.

Sueli Aveline (10) studied the teaching of arithmetic (number facts) in primary schools.

Aires da Mata Machado Filho studied the results of a Portuguese examination in the Minas Gerais School of Medicine.

IX - Methods of Research - Ilka Barbastéfano (19) studies methods of sample selection in educational researches.

X - Special Programs

1 - Adult Education

Noemy Silveira Rudolfer (72) undertook a lengthy study in night classes for adult alphabetization in São Paulo. She reaches the conclusion that in these classes individual differences are probably far greater than in any other existing class: the students vary as to sex, age (from 12 to 64), civil status, profession (occupation), nationality, place of birth, previous school training. Within this wide variation one factor remains more or less constant: the social class. They all come from the most cultural and economically underprivileged social class. Once these differences were determined their effects were sought in individual reasons for seeking these night classes of adult alphabetization. Of the reasons given by 69,84% of the

people interviewed, 688 were of an utilitarian nature revealing that these courses satisfy a demand of those who seek and attend them. The illiterate are drawn to them, as children are, by reasons of personal need, unaware of social or universal demands - and this is the reason for their marginality: they cannot integrate themselves in an adult world.

2 - Education of exceptional children

Ofélia Boisson Cardoso (25) studies the conditions of professional guidance of children with speech deficiencies.

XI - Teachers - José Quirino Ribeiro and other teachers of school administration and comparative education in the School of Philosophy, Science and Letters of São Paulo (71) undertook an investigation among teachers who took the examination for entering upon the teaching career in secondary school of São Paulo.

Iva Waisberg Bonow (21) made a study of the course for training primary teachers in the Federal District.

References

1. AGUIRRE, MARIA J.B. FORNARI. "Afeição, cólera e medo entre adolescentes da cidade de São Paulo - S.P. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras, Boletim n. 168 - Psicologia Educacional n. 2, 1953.
2. ALMEIDA, ANGELIO LÍRIO A. "Estudo sobre o "Differential aptitude test". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica - Ano 2, n. 4, 1953.
3. ANDRADE, GERARDO SANDOVAL DE. "Primeiras tentativas de aplicação do Psicodiagnóstico Miocinético em cegos". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica - Ano 7, n. 4, 1955.
4. ANGELINI, ARRIGO LEONARDO. "Aferição do Inventário de interesses profissionais de Thurstone". São Paulo - Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras - 1954.
5. ANGELINI, ARRIGO LEONARDO. "Uma dedução teórica explicativa da curva de posição serial". Ciência e cultura - Ano 5, n. 2 - 1953.

6. ANGELINI, ARRIGO LEONARDO. "Influência da variação da similaridade entre os itens sobre a curva de posição social em aprendizagem verbal - São Paulo. Separata do Boletim de Psicologia, dezembro, 1952 a setembro de 1953.
7. ANGELINI, ARRIGO LEONARDO. "Resultados experimentais sobre fenômenos intra-seriais na aprendizagem, possíveis relações com a psicologia aplicada ao trabalho. Arquivos Brasileiros de Psicotécnica Ano 6, n. 1 - 1954.
8. ÁVILA, JOSÉ B. d'. "Desenvolvimento físico do escolar". Boletim do Instituto de Pesquisas Educacionais, R. Janeiro, Ano 1, n. 1, 1953 e Ano 1, n. 3, 1954.
9. AVILLES, TITO V. "Pesquisas sobre os desvios secundários do Psicodiagnóstico miocinético do Prof. E. Mira y Lopez. Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 4, n. 4, 1952.
10. AVELINE, SUELI. "Como ensinar tabuada?" Revista do Ensino do Rio Grande do Sul, ano 2, n. 12, 1953.
11. AZEVEDO, TALES. "As famílias dos alunos de uma escola primária" Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos, vol. 22, n. 56, 1954.
12. BARCELLOS, FERNANDA A.V. - "O teste do desenho e o estudo da personalidade infantil", Livraria Universitária, Niterói, R.J., 1952.
13. BARCELLOS, FERNANDA A.V. - "Psicodiagnóstico através do desenho infantil" - Secretaria do Interior e Justiça do Estado do Rio - 1952.
14. BARBASTÉFANO, ILKA. "Seleção de amostras em pesquisas educacionais". Formação - 1953.
15. BARIONI, WALTER. "Validade do processo de Orientação Profissional no SENAC", Anais do 1º Seminário Latinoamericano de Psicotécnica, 1955.
16. BESSA, PEDRO PARAFITA DE. "O teste "Lista de Palavras conexas" e inteligência". Kriterion, ns. 33 e 34, 1954, Belo Horizonte.

17. BESSA, PEDRO PARAFITA DE. "Aplicação do Psicodiagnóstico miocinético na Penitenciária de Neves". Revista da Faculdade de Direito da Universidade de Minas Gerais, ano 2, outubro de 1950.
18. BESSA, PEDRO PARAFITA DE e SCHWARZSTEIN, SUMCHA. "Uma pesquisa sobre a validade do PMK". Revista da Faculdade de Direito da Universidade de Minas Gerais, 1955.
19. BESSA, PEDRO PARAFITA DE. "Ainda a qualidade do Psicodiagnóstico Miocinético". Revista da Faculdade de Direito da Universidade de Minas Gerais, outubro de 1952.
20. BICUDO, VIRGÍNIA L. "Atitudes dos alunos dos grupos escolares em relação com a cor dos seus colegas". - Relações raciais entre negros e brancos em S. Paulo - S.P. Anhembi, 1955.
21. BONOW, IVA W. "Questionário de opinião sobre o curso de formação de professores primários do Instituto de Educação". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 3, n. 3, 1951.
22. BRAGA, LEONILDA D'ANNIBALLE. "Testes musicais". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 4, n. 4, 1952, e Ano 7, n. 3, 1955.
23. CARNEIRO, HELENA DIAS. "Estudo preliminar sobre 200 escolares atendidos no Serviço de Ortofrenia e Psicologia". Boletim do Instituto de Pesquisas Educacionais do Distrito Federal, vol. 1, n. 2, 1953.
24. CARNEIRO, E. BORGES e AMARAL, MAURÍCIO. "O PMK de Mira em três pares de gêmeos univitelinos". IV Congresso Brasileiro de Psiquiatria, Neurologia e Medicina Legal, Hospital Juquerí, São Paulo, 1950.
25. CARDOSO, OFÉLIA B. "O estado atual da orientação profissional dos deficientes da linguagem". Revista do SENAC, Ano 1, n. 4, 1953.
26. CARVALHO, IRINÉIA S. "O valor relativo dos testes de inteligência". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 2, 1954.

27. COLLINS, DWANE S. "Pesquisa a propósito da seleção de alunos para o ITA (R. de Janeiro)" Associação Brasileira de Normas Técnicas, 1954.
28. CORDEIRO, MALVINA ROSAT. "Comparação entre o nível mental dos alunos da Escola SENAC e os do 5º ano dos grupos escolares de Porto Alegre". Correio do SENAC, Ano 5, n. 134, 1954.
29. COSTA, ALICE. "Comparação entre o nível mental e os interesses profissionais de 300 adolescentes comerciais, industriais e ginásianos." Correio do SENAC, Ano 5, n. 135, 1954.
30. DANNEMAN, ROBERTO, PINTO, L. COSTA e CARVALHO, MAURÍCIO. "Análise das profissões comerciais". Publicação n. 17, Departamento Nacional do SENAC, 1953.
31. FARIA, ERMENGARDA e ALVIM, BEATRIZ G. "A aplicação do psicodiagnóstico miocinético na seleção de candidatas a escolas de enfermagem e de auxiliares de enfermagem". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 2, 1954.
32. FERNANDES, GONÇALVES. "Sonhos infantís e conduta familiar". Revista do Ensino. Ano 4, n. 28, 1955.
33. GAMMONDI, ZAIRA e LARY, BELARMINO. "Pesquisas sobre agressividade no Psicodiagnóstico miocinético de E. Mira y Lopez". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica. Ano 2, n. 3, 1950.
34. GINSBERG, ANIELA M. "Comparação entre os resultados de um teste de nível mental aplicado a diferentes grupos étnicos e sociais." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 4, n. 4, 1951.
35. GINSBERG, ANIELA M. "Estudo comparativo dos interesses de adolescentes de diferentes meios sociais." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 5, n. 4, 1953.
36. GINSBERG, ANIELA M. "Estudo comparativo dos resultados de algumas provas psicológicas aplicadas a um grupo de estudantes de medicina". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 1, 1954.

37. GINSBERG, ANIELA M. "Um estudo de 100 jovens baianos com o teste Rorschach". *Neurobiologia*, tomo XIII, n.1, março 1951.
38. GINSBERG, ANIELA M. "Pesquisas sôbre as atitudes de um grupo de escolares de São Paulo em relação com as crianças de côr." *Relações raciais entre negros e brancos em S. Paulo.* Anhembi, 1955.
39. GUERRA, CLEODULFO V. "Respostas de crianças ao teste Rorschach". Monografia n. 8, do Instituto de Psicologia da Universidade do Brasil, 1951.
40. BRAGA, LEONILDA D'A. "Estudo preliminar da adaptação do teste de Meier ao meio brasileiro." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 3, n. 2, 1951.
41. GUIMARÃES, OSVALDO N.S. "Um teste de personalidade." *Educação*, n. 49, 1955.
42. INSTITUTO DE SELEÇÃO E ORIENTAÇÃO PROFISSIONAL (ISOP). - "TAT. Algumas situações que o teste apresenta dentro da população de adultos que frequenta o ISOP". *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*. Ano 5, n.1, 1953 e *Revista do SENAC*, n. 5, 1954.
43. INSTITUTO DE SELEÇÃO E ORIENTAÇÃO PROFISSIONAL (ISOP). - "TAT. Algumas situações que o teste apresenta dentro da população de adultos que frequenta o ISOP". *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 6, n. 4, 1954.
44. INSTITUTO DE SELEÇÃO E ORIENTAÇÃO PROFISSIONAL (ISOP). - "Prova do Catálogo de Livros." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 2, n. 4, 1950.
45. KATZENSTEIN, BETTI. "Ansiedade e agressividade em crianças pré-escolares." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*. Ano 3, n. 4, 1951.
46. KATZENSTEIN, BETTI. "Dois casos de dificuldades na leitura e escrita." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 6, n. 3, 1954.
47. LOPEZ, E. MIRA Y. "Etude sur la validité du Psychodiagnostic miocinétique." *Volume Jubilaire en té -*

- moignage a Mr. Henri Piéron. Edition Extraordinaire de l'Année Psychologique. Paris, Nov. 1950.
48. LOPEZ, E. MIRA Y. "Estado atual do Psicodiagnóstico Miocinético." Revista do SENAC, n. 3, 1953.
49. LOPEZ, E. MIRA Y. "Traitement des personnalités psychopathiques à l'aide des données du psychodiagnostic myocinétique." Bulletin de Psychologie, tome VII, n. 1, Paris, dec. 1953.
50. MACEDO, LUIS. "Padronização do teste mental de Ballard." Revista do Ensino, ano 4, n. 25, 1954.
51. MACHADO FILHO, AIRES DA MATA. "Português no exame vestibular." Diário de Notícias (R. de Janeiro). Suplemento literário de 21/3/1954.
52. MANDRONI, HELENA. "Como ensineira ler uma classe "forte" selecionada pelos testes ABC." Revista do Ensino, Rio Grande do Sul, vol. 3, n. 17, 1953.
53. MARINHO, HELOISA. "A linguagem na idade pré-escolar." Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos, vol. 23, n. 57, 1955.
54. MARTUSCELLI, CAROLINA. "Uma pesquisa sobre aceitação de grupos nacionais, raciais e regionais em S. Paulo." Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de S. Paulo.
55. MEDEIROS, MAURÍCIO. "Fatores de anti-sociabilidade juvenil." Jornal do Comércio (Rio de Janeiro), 19/12/54.
56. MENEZES, CINTRA M. "Estudo da personalidade dos índios ~~ling~~ ^{linganga} através do PMK." Revista do Museu Paulista, vol. II, 1953.
57. NICK, EVA. "O tipo de vivência no Psicodiagnóstico de Rorschach." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 4, n. 2, 1952.
58. NICK, EVA. "Teste de Classificação de objetos". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, ano 3, n. 4, 1951.
59. PACHECO, LUIZA PRATES L. "Levantamento das profissões dos cursos supletivos de Porto Alegre." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, ano 5, n. 3, 1953.

60. PEREIRA, A. DE OLIVEIRA. "PMK e Observações estatísticas" Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 2, n. 2, 1950.
61. PEREIRA, A. DE OLIVEIRA. "Análise da variância e sua aplicação na pesquisa da constelação familiar." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 3, n.1, 1951.
62. PEREIRA, A. DE OLIVEIRA. "Tratamento estatístico do PMK aplicado a candidatos a Escola Preparatória de Cadetes da Aeronáutica (Barbacena)". Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 4, 1954.
63. PEREIRA, A. DE OLIVEIRA. "Avaliação da coerência intrapsíquica nos lineogramas do PMK." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 7, n. 1, 1955.
64. PINTO, L. COSTA. "O balconista, aspectos sócio-econômicos." Publicação n. 1 do SENAC, 1952.
65. PONTUAL, JOSÉ S. "A direção dos movimentos no PMK e na escrita." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 4, 1954.
66. POURCHET, MARIA J. "Pesquisa sôbre a caracterização étnica de nossa população escolar." Boletim do Instituto de Pesquisas Educacionais do D. Federal, vols. I e II, 1953 e 1954.
67. POURCHET, MARIA J. "Pesquisa sôbre correlação entre subnutrição e escolaridade." Boletim do Instituto de Pesquisas Educacionais do D. Federal, vol. IV, 1955.
68. QUEIROZ, AIDIL M. "Motivos ornamentais em desenhos de crianças." Revista de Psicologia normal e patológica, vol. 1, n. 2, 1955.
69. QUINTELA, GLÓRIA F. "Psicodiagnóstico de Rorschach." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 7, ns. 1, 2 e 3, 1955.
70. RIBEIRO, EMÍLIA M. "Estudo comparativo dos lineogramas do Psicodiagnóstico Miocinético executados com cada mão em separado e com as duas mãos, simultaneamente." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 1, 1954.

71. RIBEIRO, JOSÉ Q., CAMARGO, JOSÉ S. e BREJON, MOYSÉS. "Curso de ingresso no magistério secundário e normal." Boletim n. 206, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de S. Paulo.
72. RUDOLFER, NOEMY S. "Interesses de adultos analfabetos em S. Paulo." Fundamentos e Metodologia do ensino supletivo, Campanha de Educação de Adultos - Publicação n. 12, 1950, Departamento Nacional de Educação (M.E.C.).
73. TCHAICOWSKY, FANY M. "Seleção e treinamento de orientadores educacionais e profissionais." Boletim CBAI, ano 9, n. 7, 1955.
74. TCHAICOWSKY, FANY M. "Seleção de orientadores para o ensino industrial." Boletim CBAI, Ano 7, n.8, 1953.
75. TUANA, ELIDA e RIEDEL, ARMANDO. "Verificação da eventual correlação entre os dados da somatotipia de Sheldon-Stevens e o PMK de E. Mira y Lopez." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 6, n. 2, 1954.
76. SCHECHTMANN, AUREA. "Estudo sobre os testes de Inteli-gência Não Verbal de P. Weil, aplicado em escolas particulares." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 7, n. 4, 1955.
77. SCHNEIDER, ELIEZER. "O teste de classificação de objetos do ISOP." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 2, n. 3, 1950; Ano 4, n. 4, 1952 e Ano 3, n. 1, 1951.
78. SECÇÃO DE EDUCAÇÃO DO MUNICÍPIO DE FORTALEZA (ESTADO DO CEARÁ). "Inquérito Pedagógico e Social realizado pela Prefeitura Municipal de Fortaleza." Diário Oficial do Município, Suplemento n. 476, ano 2.
79. SIQUEIRA, E. ALVES. "Catálogo de livros". Revista de Psicologia Normal e Patologia, vol. 1, n. 1, 1955.
80. SOUZA, CÍCERO CRISTIANO. "O método de Rorschach." S. Paulo, Editôra Nacional, 1953 (B.P.B.).
81. SOUZA, CÍCERO CRISTIANO. "Uma prova perceptiva, auxiliar do psicólogo clínico." S. Paulo, Escola de Socio-

- logia Política de S. Paulo, 1955 (Estudo de Psicologia Teórica e Aplicada n. 1).
82. SOUSA, FRANCISCO PEDRO E.P. "Diagnóstico às cegas pelo desenho espontâneo." *O Sesme*, vol. 1, n. 3, 1954.
 83. VIEIRA, DAHIL MARINA M. "Del Olmo Ability Test". *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 6, n. 4, 1954.
 84. VIEIRA, DAHIL MARINA M. "Uma pesquisa sobre o teste Rorschach coletivo." *Neurobiologia*, tomo XVII, n. 2, 1954.
 85. VIEIRA, DAHIL MARINA M. "Estudo sobre os testes de Harrower-Rorschach e aplicação coletiva." *Anais do I Congresso Argentino de Psicologia*.
 86. VIEIRA, DAHIL MARINA M. e VIEIRA, M. VINICIUS MACHADO. "O Psicodiagnóstico Miocinético do Prof. E. Mira y Lopez aplicado aos índios Carajás." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 6, n. 4, 1956.
 87. VIEIRA, GENERICE A. "Perspectiva de uma experiência". *Revista do Ensino*, ano 4, n. 29, 1955.
 88. VELOSO, ELISA D. "Casos de desajustamento escolar numa clínica de orientação." *Boletim do Departamento Nacional da Criança*, 1954.
 89. VELOSO, ELISA D. "Estudo social e psicológico de crianças internadas no Abrigo XX." *Jornal de Pediatria*, vol. XX, fasc. IV, 1955.
 90. ZAUSMER, ANNY. "Um estudo sobre o teste Goodenough num grupo de pré-escolares de S. Paulo." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, ano 6, n. 4, 1954.
 91. WEIL, PIÈRRE G. "A organização do teste de Inteligência Não Verbal como preliminar ao plano nacional de pesquisa sobre o nível mental da população." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 7, n. 4, 1955.
 92. WEIL, PIÈRRE G.; MAIA, JACYR; COSTA, OSVALDO F. e PEREIRA, M. APARECIDA V. "Experiência sobre o nível intelectual de vendedores." *Arquivos Brasileiros de Psicotécnica*, Ano 5, n. 4, 1953.

93. WEIL, PIÈRRE G. "Algumas considerações sôbre o emprêgo do Psicodiagnóstico de Rorschach no exame de orientação e seleção profissional." Arquivos Brasileiros de Psicotécnica, Ano 3, n. 1, 1951.
94. WEIL, PIÈRRE G. "O Afetivo Diagnóstico." Revista do SENAC, n. 2, 1953.
95. WEIL, PIÈRRE G. "O balconista, aspectos psicotécnicos." Publicação n. 1, Departamento Nacional do SENAC, 1952.
96. WEIL, PIÈRRE G. "O estado atual da orientação profissional para as ocupações comerciais." Revista do SENAC, n. 4, 1953.
97. WEIL, PIÈRRE G. "Notas escolares e êxito na vida." Revista do SENAC, n. 3, 1953.
98. WEIL, PIÈRRE G. "A orientação profissional e a estabilidade profissional e escolar." Revista do SENAC, n. 5, 1954.
99. WEIL, PIÈRRE G. "Porque trabalho no comércio." Correio do SENAC, n. 139, 1954.
100. WEIL, PIÈRRE G.; LOURENÇO FILHO, M.B. e OUTROS. "A maior pesquisa mental do mundo." A Noite, 18/5/1956 e Correio do SENAC, n. 160, 15/6/1956.
101. "Le Psychodiagnostic Myokinétique chez les psychopathes delinquents." (Contribuição ao Congresso Mundial de Psiquiatria em Paris, setembro de 1950). In: Os Congressos Internacionais de Criminologia e Psiquiatria, Imprensa Oficial da Bahia, 1951.

II

Studies and Researches carried out, since 1950, by the I.N.E.P. (National Institute of Pedagogical Researches) in cooperation with technicians and researchers who are now on the staff of the Brazilian Centre for Educational Researches (C.B.P.E.).

Moreira, J. Roberto - A Educação em Santa Catarina - (Education in Santa Catarina) - Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, Brasil, 1954.

This study, conducted by Prof. J. Roberto Moreira, who was professor and director of the Institute of Education in the State of Santa Catarina, now a Technician in education at the Ministry of Education and Culture for Educational Research, is a survey of the educational system adopted by the State of Santa Catarina. It undertakes not only to reveal the present conditions of that system, but also to discover its historical origins and its socio-economic motivation, and to foresee its prospects. It attempts further to emphasize its deficiencies in terms of present needs and demands, constituting therefore a tentative evaluation of the system and its critical interpretation.

Pilotto, Erasmo - A Educação no Paraná - (Education in the State of Paraná) - Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, Brasil, 1954.

The study, carried out by Prof. Erasmo Pilotto, an ex-professor, formerly-director of the Normal School in Curitiba, Paraná, and State Secretary of Education and Culture of Paraná, follows the same general lines as that of Prof. Moreira on education in the state of Santa Catarina. It emphasizes, however, the study of matters relating to human motivation (bio-psychological) of the population and the school children, with the purpose of explaining as well as possible the many deficiencies in the learning process, and the inadequacy of the schools of Paraná.

Carvalho, Irene de Mello - O Ensino por Unidades Didáticas - (Teaching by Didactic Units) - Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, Brasil, 1954.

Under the guidance of Prof. Irene de Mello Carvalho, Assistant Professor of Didactics in the Faculty of Philosophy, Sciences and Letters of the University of Brazil and director of the Teaching Department of the Getulio Vargas Foundation, a Secondary School was founded to serve as a pilot school for all other to be eventually established under the same conditions in the country. Encountering a major difficulty from the first, in the very organization of secondary teaching in the country, established by law which stipulated the distribution of school disciplines by series, i.e., for the entire curriculum, D^a Irene de Mello Carvalho sought the best way of lending the greatest possible liveliness, interest and efficiency to the teaching process, without breaking the law. For this purpose she availed herself of a modernization of Herbart's didactics applied by Morrison in the United States, grouping the different parts of school curricula in didactic units that should be developed in accordance with a new pattern of the five formal steps proposed by Morrison. In the above mentioned paper, D^a Irene de Mello Carvalho, besides some theoretical comments on the teaching process by didactic units, describes the experiments carried out by the Ginasio Nova Friburgo since 1950.

Moreira, J. Roberto - A Escola Elementar e a Formação do Professor Primário no Rio Grande do Sul (The Elementary School and the Training of the Primary Teacher in the State of Rio Grande do Sul) - Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, Ministério da Educação e Cultura, Rio, 1955.

Unlike another study previously carried out for the National Institute of Pedagogical Studies (I.N.E.P.)

in the state of Santa Catarina with which he was familiar, both as an educator and because he was born there, in the monograph on the state of Rio Grande do Sul, Prof. J. Roberto Moreira made a survey of the state's educational situation with regard to the interrelations of conditions in the local culture and socio-economic status.

In order to be able to cover the whole area he used all the written documentation available, as well as observation and collection of data by more or less stratified sampling, and the author's non-systematic observation through visits to schools, administrative departments and personal contacts with teachers, parents, authorities and students. The collection of data by sampling followed ^a pattern of five interview schedules and observational techniques applied by one assistant and other members of the state of Rio Grande do Sul staff.

The monograph includes a summary of the main cultural aspects of the state under consideration, the study of the administrative organization in the field of education, the study of the financing of education, the development and present situation of elementary teaching, the social, economic, cultural and professional status of the teacher, a synopsis of teaching in the medium and high grades, a statistical synopsis of the educational and cultural situation of the state and finally, a general resumé containing conclusions and practical suggestions.

Abreu, Jayme - O Sistema Educacional Fluminense - (The Educational System in the State of Rio de Janeiro) - Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, 1955.

Based on historical and normative survey methods, Prof. Jayme Abreu, in this monograph makes a lengthy study, based on documents and facts observed in the educational system and the state educational situation

of Rio de Janeiro, whose inhabitants are known as "fluminenses". The monograph, after a brief statement of the methods employed, deals with a general study of the ecology of the state under consideration, as a background for the explanation of the educational facts. The author then presents the general organization of the teaching process, the state and municipal teaching administration, the general statistical situation in education, how it is financed in the State, the problems of elementary teaching and training of primary teachers, the medium grade school and its problems, the tendencies, prospects and possibilities of education in the state, each topic accompanied by an objective, critical and pertinent analysis.

Moreira, J. Roberto - Introdução ao Estudo do Currículo da Escola Primária (Introduction to the Study of the Curriculum of the Primary School) - CILEME - I.N.E.P., Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, 1956.

This work, already in its second edition, is a critical exposé of thought currents and historical and social conditions which have influenced the organization of the curriculum of the common primary school, having in view its reflection in Brazil and its influence on the evolution of primary teaching in our country. It begins with a discussion of some preliminary notions in regard to the conception of the school curriculum and the aims to be considered in the work. It further deals with the conditions that determined the organization of the traditional elementary school curriculum, of the curriculum itself and its local and foreign characteristics during the period of the Brazilian Empire, of discussions held and trials made at the end of this period, of the primary school as it was conceived in the first years of the Republican period, of the renovations tried after 1920 and of contemporary tentative reforms of the Brazilian School. It concludes

with a general account of the bases and techniques of elaboration of the curriculum, and its application in Brazil.

Souza, Joaquim Moreira de - Estudo sôbre o Ceará (Study of the State of Ceará) - CILEME - INEP, Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, 1956.

Following a series of monographs on the state educational systems in Brazil, the National Institute of Pedagogical Studies asked Prof. Joaquim Moreira de Souza to make a study of the state of Ceará. His work is mainly characterized by a well founded study of specific geographical and social conditions of that State which is almost entirely situated in the so-called Brazilian polygon of periodical droughts which terribly hamper the economic development of the state. It is also a description of the historical development of education and its continuing problems, and of the many attempts to solve them adequately.

Abreu, Jayme - A Educação Secundária no Brasil (Secondary Education in Brazil) - CILEME - INEP, Ministério da Educação e Cultura, Rio de Janeiro, 1956.

The present study is one which was carried out by Prof. Jayme Abreu for the Inter-American Seminar on Secondary Education held in Santiago, Chile, and sponsored by the Organization of American States (OEA), which the National Institute of Pedagogical Studies decided to have published in book form.

It begins with a general study of the character and aims of secondary education in Brazil, proceeding to a study of its organization and administration, of the curricula and programs, of methods and techniques employed, of the training and position of teachers and ends with a study and an evaluation of the Inter-American Seminar on Secondary Education. The entire work is characterized by its objective

and critical character, and is a faithful description of present secondary education problems in Brazil.

Le 25 Mai 1956.

OBSERVATIONS SUR LE PROGRAMME DU CENTRE BRÉSILIEN
D'ÉTUDES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION.

Prof. Jacques Lambert

Rappel des buts de l'institution.

L'objet du C.B.P.E., tel qu'il est exposé dans le décret de 18 Décembre 1955, est d'effectuer des recherches sur les conditions sociales et les conditions scolaires qui prévalent dans l'ensemble du pays et dans chacune de ses parties. Ces recherches devront être utilisées par le Centre pour formuler des recommandations en matière de politique éducative.

Le Centre n'a donc pas un but de pure recherches scientifiques dans le domaine sociologique: son but est l'application de la recherche socio-pédagogique à la politique scolaire; la recherche scientifique est le moyen, l'action est le but.

L'Organisation du travail (document Klineberg)

L'organisation de recherches méthodiques dans le domaine sociologique d'une part et, d'autre part, dans le domaine pédagogique, exige l'appel à des spécialistes de disciplines différentes. Tandis que les spécialistes de la sociologie procéderont à un inventaire des structures et des processus sociaux dans les diverses parties du pays, les spécialistes de l'éducation procéderont à un inventaire des institutions éducatives et de leur fonctionnement dans ces divers milieux sociaux. Leur travail pourrait aboutir à ce qu'il est convenu d'appeler (document Klineberg) une carte sociologique et une carte "éducative" du Brésil. (Étant donné le caractère rapidement évolutif des faits à enregistrer il s'agirait d'inventaires sociologiques et pédagogiques qui ne seraient jamais terminés et devraient sans cesse être remis à jour; les "cartes" ayant pour objet de retracer des mouvements plutôt que des situations).

Étant donnée la spécialisation nécessaire dans les deux lignes de recherche le décret a prévu l'organisation du Centre en deux divisions, l'une sociologique l'autre pédagogique, coordonnées par un directeur des programmes.

Mais, le Centre ne doit jamais oublier le but

d'action auquel ses recherches doivent être appliquées: l'utilité des deux cartes, l'une sociologique, l'autre scolaire, est dans la possibilité de les superposer pour en tirer des conclusions sur les moyens d'adapter l'école à la société. Il est donc nécessaire que la recherche sociologique et la recherche pédagogique soient à tout moment coordonnées. (Document Klineberg).

Nécessité d'une coordination constante des recherches sociologiques et pédagogiques

L'expérience des quelques mois de fonctionnement du Centre permet déjà de constater l'importance toute particulière qui doit être attachée à la coordination constante des recherches en fonction de l'application à la politique scolaire.

La division en deux sections, pédagogique et sociologique, est nécessaire, car la recherche systématique ne peut être conduite autrement, mais elle présente des dangers et exige par conséquent des précautions et des correctifs.

Le danger proviendrait d'un excès de scrupules scientifiques et de spécialisation qui porteraient les spécialistes de chacune des matières à vouloir demeurer chacun dans leur spécialité et à attendre, pour qu'il soit possible de formuler des conclusions valables pour l'action, que tous les faits aient été rassemblés; comme ces faits sont innombrables et qu'ils évoluent sans cesse, il se passera de très nombreuses années avant que des données raisonnablement complètes sur la société brésilienne aient été réunies et, aussitôt réunies, elles devront être révisées.

Il ne faudrait pas que les spécialistes, entraînés par l'intérêt scientifique de leurs études oublient qu'elles doivent être appliquées, ni, surtout qu'elles doivent être appliquées dès qu'il est possible de le faire, même sur des points limités et en fonction d'une documentation imparfaite. L'enquête sociologique et l'enquête pédagogique doivent être superposées, non pas lorsqu'on les aura terminées, mais pendant qu'on les fait; le document Klineberg le spécifie déjà.

Les moyens d'assurer la coordination et de parvenir à formuler rapidement des conclusions applicables à l'action

Pour éviter le danger de voir les activités du centre s'enfermer dans des tours d'ivoire scientifiques, il est nécessaire, tout en respectant l'indispensable division en deux spécialisations scientifiques:

- a) de renforcer les instruments de coordination;
- b) de concentrer le rassemblement de la documentation, aussi bien sociologique que pédagogique, en fonction d'hypothèses de travail que les recherches auront pour bût de vérifier;
- c) de doubler les projets de recherche spécialisés dans le rassemblement des données sociologiques ou pédagogiques, par des projets de recherche socio-pédagogiques susceptibles d'aboutir à des recommandations de portée limitée, mais d'application immédiate;
- d) d'adopter, enfin des méthodes de travail, qui permettent de faire participer l'école elle même à une recherche dont elle est le centre et qui intéressent ses professeurs à l'élaboration d'une politique qu'ils seront chargés d'appliquer et dont la valeur dépendra de l'intérêt qu'elle aura éveillé en eux.

Le rôle du coordinateur

Il existe déjà une abondante documentation aussi bien dans le domaine sociologique, que dans le domaine pédagogique, elle se trouve dans les statistiques démographiques et dans les statistiques d'éducation, dans les travaux de l'INEP, du CILEME, dans de nombreuses études de communautés; le Centre a déjà entrepris d'importantes recherches dont certaines sont terminées d'autres avancées. En les complétant, il peut être très rapidement possible, d'étayer certaines conclusions sur un appareil de preuves valables. Mais ces conclusions ne se trouvent pas dans un travail déterminé, il faut les déduire des multiples indications qui ressortent de travaux très divers. Les techniciens du centre font des recherches, d'autres en ont fait avant, il faut que le centre procède à un travail de synthèse pour en tirer l'application. C'est ce que l'on a appelé la superposition des deux car-

tes, sociologique et pédagogique; si l'on ne veut pas trop attendre pour y procéder, il faut que le centre ne soit pas seulement organisé en deux divisions faites pour la recherche, mais qu'il procède un organe solidement organisé pour en tirer les conclusions dès qu'il est possible de le faire. Le travail du centre ne doit pas se borner à la publication de livres; il lui faut en tirer des recommandations.

C'est sur le directeur des programmes, qui se trouve au centre de tout, que repose cette lourde charge dont dépend l'efficacité du centre comme instrument de formulation d'une politique.

Il est donc essentiel que Roberto Moreira se trouve entièrement libre pour un travail intellectuel qui est le plus important du centre, sans être surchargé de routines administratives. Il serait même utile qu'il dispose d'auxiliaires pour cette tâche intellectuelle. Le renforcement de l'organe de coordination est nécessaire.

Formulation d'hypothèses de travail

Pour l'établissement des rapports entre l'éducation et la structure sociale, tous les faits sociaux peuvent avoir leur importance et tout devra à la longue être exploré, mais pour organiser cette exploration en fonction des objectifs du centre il est désirable de formuler un certain nombre d'hypothèses de travail que les premières recherches auront pour but de vérifier. Il ne s'agit pas de renoncer à un inventaire méthodique, mais de choisir quelques points par lesquels commencer cet inventaire de façon à accélérer le moment où il sera possible d'en tirer des conclusions.

Au cours du travail de nouvelles hypothèses se révéleront et celles qui suivent ne sont proposées qu'à titre d'exemple.

1) Le Brésil comprend des zones de structure socio-sociales très différentes (zones archaïques et évoluées, zones de désorganisation, zones de grande et de faible densité, etc.). L'école fonctionne de façon différente dans ces diverses zones; il est nécessaire que sa structure et ses méthodes

s'adaptent à ces différences.

Il est clair que les travaux du CILEME sur l'éducation dans les différents états contribuent à la vérification de cette hypothèse, comme y contribuent les travaux semblables que poursuit le C.B.P.E., clair aussi que sont indispensables les travaux du centre sur l'inventaire et l'analyse des études de communauté, le projet d'Itapetininga sur les relations entre l'Éducation et la structure de la communauté locale, l'étude de Rio sur une école primaire et ses relations avec le quartier et le voisinage. Enfin l'étude de base pour la délimitation des régions culturelles constitue le premier effort de synthèse pour tracer les grandes lignes de la carte sociologique du Brésil.

2) La société brésilienne est en voie d'évolution d'une structure rurale aristocratique et stable, vers une structure démocratique urbaine. L'école doit s'adapter à cette transformation.

C'est une hypothèse que tendent à vérifier toutes les recherches de communauté ou les analyses de recherches antérieures qui sont faites ou prévues. Les études sur la structure professionnelle, sur la mobilité sont également essentielles. La préparation d'un livre sur le Brésil: structure sociale et institutions politiques, est une première tentative de synthèse provisoire.

3) L'éducation brésilienne, surtout secondaire et supérieure, porte encore la marque de modes de culture générale conçus en fonction d'une société aristocratique à technologie peu avancée. Il existe un désaccord entre cette éducation et la société en formation.

Les études sur le travail et la stratification sociale commencées ou prévues, travail intellectuel, travail féminin, travail du mineur, développement économique et structure professionnelle, travail rural, sont très bien adaptées.

Sur ce point, l'étude prévue sur la mobilité sociale présenterait le plus haut intérêt.

Toutes les études sur le curriculum sont essentielles.

En fonction de cette hypothèse, il serait à souhaiter que fussent aussi entreprises des études sur:

ce que la population attend de l'éducation, l'usage qu'elle désire faire de l'instruction, le jugement qu'elle porte sur celle qui lui est donné ;

ce que le professeur pense de l'éducation qu'il donne et de son adaptation à la société. (cela n'implique pas que le jugement des usagers et des professeurs sur l'éducation doive nécessairement être suivi, mais il doit être connu);

il y aurait à faire une étude très importante, en commun sans doute avec les économistes de la Fundação Getúlio Vargas, sur les prévisions de développement économique et l'offre des diverses catégories d'emploi.

4) L'école primaire paraît avoir essentiellement un effet d'alphabétisation. On peut se demander dans quelle mesure elle contribue à permettre l'élevation générale du niveau culturel des communautés archaïques, ou, au contraire l'évasion des individus alphabétisés hors de ces communautés et à l'appauvrissement de ces communautés.

Sur ce point l'étude prévue sur la mobilité sociale est l'instrument de recherche qui s'impose. L'étude de la mobilité verticale devra être complétée par une étude de la mobilité horizontale: quels sont ceux qui s'échappent de la communauté archaïque, les alphabétisés? pourquoi?

Il est souhaitable que d'autres hypothèses soient formulées, mais celles-ci justifient toutes les activités qui ont jusqu'à maintenant été entreprises par le centre.

Les projets d'amplitude restreinte susceptibles d'aboutir à des applications rapides.

Les résultats que l'on peut attendre, pour l'orientation de la politique scolaire, de l'étude du fonctionnement de l'école dans les divers milieux sociaux, portent sur deux catégories de problèmes bien différents et très inégalement complexes.

Une première catégorie concerne uniquement sur la manière dont l'école accomplit sa tâche dans les diverses communautés, elle n'implique aucun jugement sur les fins que devraient poursuivre une politique d'éducation, mais uniquement sur le succès qu'elle obtient dans la poursuite des buts qui sont actuellement les siens. Il ne s'agit pas de savoir si l'enseignement primaire devrait avoir une autre fin que l'alphabétisation, ou l'enseignement secondaire une ^{autre} fin que la distribution d'une culture générale, mais de savoir si l'appareil scolaire est en mesure de donner ce qu'il se propose de donner de la façon la plus efficiente en fonction du milieu dans lequel il doit le donner.

Une seconde catégorie de problèmes concerne les fins que l'éducation devrait poursuivre pour convenir aux besoins d'une société inégalement développée en phase d'évolution rapide d'une civilisation agricole et rurale aristocratique vers une civilisation urbaine et industrielle. Cette recherche implique une connaissance beaucoup plus approfondie du milieu que la première, elle implique aussi une interprétation des faits bien plus complexe, elle ne permet pas enfin d'éviter tout jugement de valeur.

Il paraît donc légitime de choisir les projets de courte durée, susceptibles d'une application d'autant plus rapide que l'absence de jugement de valeur laissera moins de place à la controverse, - parmi les problèmes de la première catégorie: fonctionnement de l'enseignement tel qu'il existe. Les améliorations qui peuvent être apportées au fonctionnement matériel de l'enseignement actuel, seront pour la plupart valables pour la distribution de tout autre enseignement et les renseignements recueillis en cours de route viendront enrichir la documentation d'ensemble qui sera recueilli par des projets d'ordre plus général.

Le centre aurait donc intérêt à distribuer ses ressources non seulement entre les deux divisions spécialisées dans la sociologie et l'éducation, mais entre les deux catégories de projets: projets de recherches systématiques à long terme, projets de recherches partielles susceptibles de conclusions immédiatement applicables.

Les facteurs qui peuvent dicter le choix de projets d'urgence sont:

- a) l'existence d'une documentation déjà, au moins partiellement, rassemblée ou facile à rassembler ou à compléter;
- b) la possibilité de fonder sur cette documentation des conclusions susceptibles d'être rapidement appliquées;
- c) l'importance des résultats qui pourraient résulter de l'application de ces recommandations;
- d) la possibilité de faire de l'école le centre de la recherche et d'utiliser les professeurs pour y procéder de façon a:
 - 1^o - enrôler l'intérêt des professeurs pour l'activité du centre et pour l'amélioration de la politique d'éducation;
 - 2^o - bénéficier pour la recherche d'un nombreux personnel, non spécialisé dans la recherche, mais connaissant bien les problèmes sur lesquels porte cette recherche.

Projet concernant l'accélération de l'alphabétisation

Sans préjuger des diverses fonctions que l'on peut attribuer à l'enseignement de base, chacun sera d'accord pour admettre que l'une de ces fonctions est l'alphabétisation de la plus grande partie de la population; à ce point de vue que le recensement de 1950 donne un pourcentage élevé, 50,49% ne sachant ni lire ni écrire. Diminuer rapidement ce pourcentage est un but que toute politique d'éducation peut se proposer.

Mais les efforts employés pour y parvenir sont d'un rendement très inégal suivant la structure des groupes auxquels on les applique: sans doute tous les facteurs sociaux contribuent à cette inégalité, (revenus, folkways, etc...), mais il en est un dont l'influence est très grande: la densité du peuplement. Les efforts appliqués sont d'un rendement particulièrement grand du point de vue du nombre qui est ici essentiel dans les régions

de forte densité; les populations de très faible densité constituent des populations marginales pour lesquelles des efforts, qui doivent être plus grands, sont d'un rendement plus faible.

En fonction principalement des modes de peuplement et en particulier de la densité démographique d'une part et, d'autre part, de l'état de la population du point de vue instruction, le C.B.P.E. pourrait faire une première application grossière mais efficace de la méthode "carte sociologique et carte culturelle", préconisée dans le document Klineberg, pour déterminer les points où les efforts en matière d'enseignement de base peuvent donner les résultats les plus rapides et les plus importants.

Y-a-t-il intérêt à concentrer des efforts d'alphabétisation sur les zones où les résultats sont les plus faciles à obtenir pour diffuser à partir de là une bonne école dans les zones moins favorisées, ou au contraire à faire porter les efforts les plus grands sur les zones où les difficultés sont les plus grandes? C'est une question fondamentale qu'il n'appartient pas au centre de trancher, mais pour laquelle il appartient au centre de fournir une documentation à ceux qui doivent la trancher.

Cette première délimitation de zone favorable à une scolarisation intensive peut être effectuée rapidement: la documentation existe, en effet; elle se trouve dans les données démographiques du recensement et dans les statistiques de l'éducation; elle se trouve aussi dans les travaux sur l'éducation dans les divers états préparés par le CILEME et poursuivis par le C.B.P.E. Il suffit de la dépouiller, ce qui peut être fait en quelques semaines.

Mais, il ne suffit pas pour le Centre de déterminer les zones, dans lesquelles un effort serait particulièrement profitable, il faut encore pouvoir recommander des mesures appropriées aux conditions particulières de ces zones. Les techniciens de l'éducation ne sont pas sans y avoir songé, mais le Centre pourrait contribuer à les préciser, en procédant à une enquête rapide parmi les professeurs primaires des zones intéressées. Pour y parvenir un questionnaire pourrait être préparé comprenant un bref exposé des buts poursuivis. L'indication d'un

certain nombre d'hypothèses dont on pense qu'elles ont une influence sur l'efficacité de l'école (par exemple, manque d'intérêt pour la scolarisation, morbidité, travail des enfants, etc...) et demandant au professeurs celles qui lui paraissent les plus importantes, lui demandant aussi quel moyen lui paraissent aptes à y remédier; ces questionnaires seraient envoyés à un grand nombre des professeurs primaires dans les zones envisagées. Ils peuvent être rédigés en même temps que la carte des zones sera dressée. Un délai bref sera fixé pour la réponse, car il ne s'agit que de premières indications très sommaires et très simples.

L'analyse de ces réponses doit permettre au centre de formuler des recommandations non seulement sur les zones les plus intéressantes, mais aussi sur les mesures les plus efficaces.

Des projets pilotes pourraient ainsi, par une coopération du gouvernement fédéral et des états, être mises en oeuvre dès le début de l'année 1957 et se traduire rapidement par une amélioration des statistiques d'alphabétisation.

Projet concernant la formation du professeur primaire

Dans ce domaine une recherche qui peut être effectuée rapidement pourrait apporter des indications précieuses aux autorités scolaires. L'enseignement brésilien primaire se trouve devant la nécessité de former de nombreux professeurs primaires et devant la difficulté de maintenir les professeurs formés dans des zones attardées et isolées qui leur offrent un milieu auquel ils n'ont pas été adaptés. A côté des professeurs ayant reçu une formation, les écoles, surtout municipales, doivent donc avoir recours à des professeurs improvisés.

Un choix s'offre donc aux autorités scolaires, accélérer la formation des professeurs primaires pour en former un plus grand nombre, au risque de diminuer la qualité de leur formation et de compromettre l'avenir pour mieux répondre aux nécessités du présent, ou bien maintenir le plus haut possible la qualité des professeurs formés par l'école normale et recourir largement, pour suppléer à leur petit nombre, aux professeurs improvisés.

Pour ce choix, le Centre pourrait apporter à ceux qui doivent le faire une documentation précieuse. Étant données les épreuves contrôlées qui accompagnent le passage des élèves dans une classe, il est facile de mesurer, au moins du point de vue de l'alphabétisation, les résultats obtenus, d'une part par les élèves des professeurs diplômés, d'autre part par ceux des professeurs improvisés.

Des données existent déjà dans recherches comme celle qui porte sur l'école de Macaé; il est facile de demander des observations sur ce point dans tous les projets qui portent sur l'étude d'une école, et, s'il est besoin, de faire dépouiller par quelqu'un les résultats scolaires de certain nombre d'écoles dans diverses communautés.

Projet de recherche socio-pédagogique coordonné

Le projet concernant l'alphabétisation présente déjà l'avantage de recourir au témoignage des professeurs de l'école; il pourrait servir de point de départ pour un projet plus général destiné:

- 1^o - à recueillir plus systématiquement le témoignage des professeurs et à susciter, de leur part, une collaboration, dont il faut répéter que, seule, elle peut rendre féconde l'activité du centre;
- 2^o - à recueillir rapidement et à peu de frais un grand nombre de données très diverses sur le fonctionnement de l'école et ses rapports avec les diverses communautés données, qui seront utilisables aussi bien pour la mise en oeuvre de projets de courte durée que pour l'enrichissement de la documentation générale du centre;
- 3^o - lier directement la recherche sociologique et la recherche pédagogique, en faisant observer par l'école, les relations entre l'école et le milieu social. On corrigera ainsi le danger de dispersion qui résulte de l'inévitable division des recherches du centre en deux lignes, qui doivent être séparées, mais dont il ne faut pas qu'elles soient indépendantes.

Nul ne paraît mieux placé que le professeur de l'école, si insuffisante que puisse être sa formation, pour découvrir comment les traits particuliers de la société qu'il a pour tâche d'éduquer le servent ou le gênent dans l'exercice de sa fonction, comment les méthodes qu'il emploie et les moyens matériels dont il dispose s'adaptent aux besoins de la société et à la finalité de l'éducation, comment enfin pourrait s'opérer une meilleure adaptation de l'une à l'autre. Les réformes doivent être des réformes dont l'utilité est perçue par ceux qui les mettent en oeuvre. S'il est bon que le rôle de l'école soit observé de l'extérieur par des études de communauté, il faut, pour n'avoir pas une vue unilatérale, qu'elle soit observée de l'intérieur et le témoignage des professeurs est une source trop peu utilisée.

Pour obtenir ce témoignage, il n'est pas nécessaire que les professeurs, à qui on le demande, aient une formation d'enquêteurs, il suffira que ceux qui depouilleront ces témoignages la possèdent. Ce que l'on peut demander aux professeurs c'est d'être intéressés à la recherche, lorsque les bûts et la nature leur en auront été exposés.

Une recherche de ce genre est peu coûteuse et peut être rapide. Le projet comporterait:

1^o - Le choix de communautés de faciès culturel différents: dans le seul état de Rio on en trouve déjà une grande variété dont la délimitation a été faite, il y aurait cependant intérêt à élargir le domaine de l'enquête, en particulier au Nord-Est.

2^o - Rédaction des instructions et directives à donner pour la rédaction des réponses. Il ne paraît pas souhaitable de limiter les réponses des professeurs par un système de questions; il vaudrait mieux simplement attirer l'attention des participants sur l'observation de certains faits que l'on suppose importants: par exemple, assiduité des enfants, raisons qui peuvent les éloigner de l'école, manque d'intérêt et de confiance dans la valeur de la scolarisation, maladie, éloignement, manque de coopération des parents, travail des enfants, alimentation, etc.. Organisation matérielle de l'école, livres, tables etc... rapports du professeur avec la communauté, avec l'administration, règlements

tion etc... Adaptation de l'enseignement aux besoins des enseignants et si possible observation des enfants après leur sortie de l'école, utilisation professionnelle de ce qu'ils ont appris, migrations, etc...

Il faudrait insister sur le désir d'obtenir du professeur son avis, en lui présentant quelques suggestions sur des améliorations possibles, mais en lui demandant surtout les siennes.

Il serait très désirable que quelques uns au moins puissent rédiger sur toutes ces questions un véritable journal avec des exemples concrets.

3^o - Les formules ayant été imprimées, dans chacune des zones il faudrait choisir un certain nombre de professeurs. Ce nombre dépend des ressources affectées au projet, mais, étant donné le déchet probable, il faut plusieurs centaines de participants. Des conseils peuvent être demandés aux services de l'éducation, mais on pourrait aussi utiliser les réponses aux questionnaires très simples, dont l'utilisation a été proposée plus haut dans le projet concernant la formation du professeur primaire, pour sélectionner les professeurs ayant révélés un intérêt.

Pour intéresser les professeurs à un travail qui doit, dans cette seconde enquête, être assez lourd, il faudrait le rémunérer; une rémunération relativement faible pourrait être complétée par la promesse, pour les auteurs des meilleures réponses, de bourses, ou d'une participation à des projets pilotes mettant en oeuvre certaines de leurs suggestions.

4^o - Il appartiendra au centre de dépouiller les questionnaires et d'en tirer des conclusions, en ne perdant pas de vue que le but d'action du centre ne lui permet pas de borner son activité à des rédactions de livres, mais qu'il doit tirer les conclusions du travail sous la forme de recommandations à l'appui desquelles les livres ne sont qu'un appareil de preuve.

5^o - Le centre peut en outre, après avoir tiré les conclusions, les appliquer sous la forme de projets pilotes prévus d'ailleurs dans le document Klineberg.

3.25

CENTRO BRASILEIRO DE PESQUISAS EDUCACIONAIS
PROJETO MOBILIDADE SOCIAL

Rua Barão de Itapetininga, 207 — 10.º A. s/2
SÃO PAULO
Fone 35-3648

| | |
|-------------|-----|
| C. B. P. E. | |
| ENTRADA | |
| 30AGO56 | |
| Nº | 519 |

São Paulo, 27 de agosto de 1956

À
Senhora Clotilde da Silva Costa
C.B.P.E.
Rua Mexico, 3
RIO DE JANEIRO

Prezada Senhora Clotilde,

Remeto a copia do seu relatório com as correções que achei mais interessantes de serem feitas. Como tive alguma dificuldade em acompanhar a linguagem especifica muita vêzes usada, espero não ter alterado o seu pensamento original.

Se esta revisão não está a seu contento e se precisar de mais alguma coisa aqui estou às ordens,

atenciosamente,

Bertram Hutchinson
Bertram Hutchinson

BH/lb

Do Dr. J. R. Moreira

fm 20/8/56

Clotilde

Respondida em 31/8/56

Tradução de trecho do Relatório do Sr. Henri Laurentie, Representante no Brasil da Junta de Assistência Técnica das Nações Unidas, cobrindo o período de abril e junho de 1956.

..oo00oo..

Centro de Pesquisas Educacionais

43. Pareceu-nos interessante escolher o título acima, de preferência a qualquer outro, por ter o Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais atingido uma fase de sua existência em que se podem avaliar suas possibilidades e definir sua abordagem do problema, ou problemas, de Educação. Muito se pode esperar, agora, desse projeto, desde que não se desejem milagres e, sobretudo, milagres imediatos. O trabalho do Centro constitui um esforço metódico e paciente cujos resultados só poderão ser gradualmente evidenciados.

44. Neste ponto talvez seja conveniente historiar um pouco o assunto. Durante o Império e as primeiras décadas da República, o ensino secundário e superior no Brasil atendia às necessidades de uma aristocracia e uma burguesia que ainda viviam sob um regime colonial de economia. Grande parte de suas rendas podia ser aplicada à educação dos filhos, dentro e fora do Brasil, porém, onde quer que fosse proporcionada, era de tendência estrangeira, sobretudo francesa. Por outro lado, muito embora tenha o Brasil produzido cientistas de renome mundial, havia uma nítida preferência, herdada dos portugueses, pela Medicina e o Direito, em detrimento das demais disciplinas. Não existia qualquer condição que permitisse o ingresso do Brasil na órbita dos países industrial e economicamente auto-suficientes. Não existia uma educação nacional propriamente dita, nem se havia cogitado da necessidade de se formarem quadros técnicos para o futuro industrial do país, como não se previra as conseqüências sociais da revolução que se aproximava.

45. O ano de 1930 pode ser, de certa forma, considerado o fim de um período que hoje parece remoto. O ímpeto dos sentimentos nacionais baniu a edu-

cação de modelo estrangeiro e, enquanto isso, um número crescente de jovens, oriundos das fileiras sempre mais volumosas da classe média, lotavam as salas de aula muito acanhadas para os abrigar. Tornava-se evidente, ao mesmo tempo, que a grande maioria dos brasileiros constituiria um elemento estático no país, mas que, sem a participação ativa de, pelo menos, uma parte deles, não se poderiam esperar cidades industriais.

46. Muito pouco se fez, entretanto, para dominar essa irrupção de problemas. Não se estabeleceu qualquer norma autenticamente nacional de educação. As escolas continuaram insuficientes para absorver o fluxo de alunos. Os professores viviam sobrecarregados de trabalho, correndo de uma aula para outra, sem um intervalo para rever suas concepções próprias e reformar seus métodos. Em consequência dessa deteriorização da educação, as classes médias, conquanto ainda em crescimento, eram mal orientadas e utilizadas de forma pouco econômica. Como já tive oportunidade de salientar, o número de técnicos e profissionais bem treinados fica muito aquém das necessidades do Brasil. E finalmente, conquanto não menos importante, admitindo-se que os trabalhadores recém-chegados do interior, tenham aprendido algo em suas novas atividades, não há como negar que persiste uma grande distância entre o que um escritor político chamou de "os brasileiros que vivem em casas de concreto" e "os que vivem em barracos", pois estes, em sua grande maioria, são privados dos benefícios da educação.

47. O professor Anísio Teixeira, ilustre educador e pensador baiano, vem há anos estudando esse tremendo problema e chegou à conclusão de que não se podiam aplicar remédios específicos à situação sem que fossem realizadas pesquisas em várias direções, a fim de se processarem as necessárias reformas, ou melhor, transformações radicais, em bases científicas, apoiadas em dados irrefutáveis, e destinadas, já agora, a um público bem informado. Isto, entretanto, não poderia ser feito sem o auxílio de sociólogos e antropólogos dedicados a problemas educacionais. Por um lado, como "ninguém é profeta

em sua terra", a opinião autorizada de cientistas estrangeiros constituiria um grande apoio moral e por outro, o Brasil auferiria os benefícios de pesquisas como as que se realizaram em outros países. Solicitada, a UNESCO aquiesceu em prestar o seu concurso ao que viria a ser o "Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais".

48. O Dr. Bertram Hutchinson, sociólogo inglês, foi o primeiro a chegar, no outono de 1954. Na realidade pouco se fizera até então para a organização prática do Centro. Havia um programa no ar, nada porém expressamente definido. Alguns meses mais tarde, chegou de Paris o Dr. Otto Klineberg que propôs um plano de ação, hoje conhecido como o "Documento Klineberg", que definia os objetivos, as atividades específicas e a organização do Centro. Esse plano foi aprovado pelas autoridades brasileiras. Não podendo o Dr. Klineberg prolongar sua estada no Brasil por mais de algumas semanas, confiou-se ao prof. Charles Wagley, da Universidade de Columbia, a tarefa de auxiliar os brasileiros a pôr em prática o plano e criar concretamente o Centro, que logo foi instalado em uma sede provisória e para cujo co-diretor foi admiravelmente bem escolhido o prof. J. Roberto Moreira. Em 18 de agosto de 1955 um grupo de educadores e sociólogos brasileiros e estrangeiros concordaram unânimes quanto aos objetivos a serem atingidos e os métodos a serem seguidos pelo Centro. Seu funcionamento legal, entretanto, data de 28 de dezembro de 1955, quando foi publicado o decreto presidencial que o instituiu. O co-diretor da UNESCO, todavia, não se juntara ainda ao grupo. Por outro lado, à luz da experiência, foram surgindo certos pontos que necessitavam de melhor esclarecimento a fim de que não subsistisse no Centro qualquer aspecto equívoco, quer sob o ponto de vista da organização ou de sua própria essência. Para esse trimestre foi solicitada e obtida a colaboração do Prof. Jacques Lambert, cientista político francês. Seus conselhos valiosos ajudaram a eliminar muitas dificuldades, a colocar numa perspectiva mais otimista o papel a ser desempenhado pelo Centro e a pre-

parar o caminho para o co-diretor da UNESCO, Dr. Havighurst, que aqui chegou em junho, alguns dias antes da sua partida. Assim, em três etapas sucessivas, Dr. Klineberg, o Prof. Charles Wagley e o Prof. Jacques Lambert ajudaram os brasileiros a conceber, a criar e a fortalecer o Centro.

49. Agora, em face dos problemas educacionais brasileiros que acabamos de expor, que deve o Centro fazer? Em primeiro lugar, estudá-los, e às suas causas, diretas e sociais, além de examinar as necessidades brasileiras, presentes e futuras, no campo da educação, paralelamente às rápidas mutações das classes no Brasil e, em oposição a essa tendência, a enraizada tradição e cultura do país; em uma palavra, formar um quadro minucioso das características sociais brasileiras, a fim de que, uma vez atingidas as conclusões, possam as mesmas ser aplicadas ao estabelecimento de bem fundados programas de educação nos âmbitos nacional e regional. Nesse trabalho coopera com os três técnicos da UNESCO - Drs. Havighurst, Hutchinson e Pearse (êste último, um ilustre cientista inglês aqui chegado em dezembro de 1955) - um distinto grupo de sociólogos brasileiros.

50. Poder-se-á, porém, levantar uma objeção. É inegável a importância do levantamento do maior volume possível de dados e informações, a fim de se evitar qualquer passo em falso e de se projetar um sistema perfeito de educação. Mas não menos importante, parece-nos, é impedir que se deteriore ainda mais a situação atual, o que poderá ocorrer no decurso de estudos que requeriram um tempo demasiado longo. Também é indispensável que, de ora em diante, seja o Centro considerado o principal agente de progresso no campo da educação e consultado a respeito de todos os problemas educacionais correntes, a fim de que se estabeleça, sem demora, um intercâmbio permanente entre o Governo e o público, de um lado, e o Centro, do outro. Tal intercâmbio tornará o Centro mais dinâmico em face das dificuldades rotineiras, proporcionando-lhe experiência e abrindo-lhe o caminho para as intervenções mais importantes de política educacional

que necessitará efetuar no futuro.

51. Essa dupla necessidade de elaborar estudos de longo alcance, cuidadosamente planejados, e de atender de forma rápida e competente a questões rotineiras foi perfeitamente compreendida pelo Prof. J. Roberto Moreira e o Prof. Jacques Lambert. O relatório deste último, "Observações sobre o Centro", esboça um programa prático de trabalho, que abrange todos os assuntos a serem estudados no futuro próximo, e ressalta a importância das consultas já feitas e a serem feitas ao Centro. O Presidente da República, por sua vez, expressou o desejo de ter o Centro à sua disposição para consultas sobre um plano restrito de reforma educacional. Igual iniciativa tomou o Governador do Estado de Goiás. E como estes, vários outros casos têm surgido. Nessas circunstâncias, as "observações" do Prof. Lambert foram calorosamente aprovadas pelas autoridades competentes e constituíram a base para novas discussões, entre os quadros técnicos, brasileiro e estrangeiro, do Centro (entre os últimos figura atualmente o Dr. Klineberg, enviado pela UNESCO por um período de três meses). Planejam-se presentemente projetos mais minuciosos e específicos que deverão constituir o programa de pesquisas do Centro nos próximos dois anos. Esses planos orientarão os seus trabalhos, sob a co-direção de Dr. J. Roberto Moreira e Dr. Robert J. Havighurst.

52. Sabemos agora que foi criado um bom instrumento, tanto para melhorias gradativas, como para a transformação básica da educação no Brasil. Os resultados, evidentemente, não poderão ser atingidos imediatamente; entretanto a presença e o entusiasmo do excelente quadro de técnicos que a UNESCO ajudou a formar são uma garantia de que a educação no Brasil conseguirá, com o tempo, assegurar a utilização, cada vez maior e mais adequada, dos recursos econômicos e intelectuais do país.

53. Deve-se acrescentar que várias atividades práticas já foram empreendidas pelo Centro, com provando a sua eficácia e o seu escopo. No Rio de Janeiro

ro, por exemplo, organizou o Centro uma escola experimental, agora em pleno funcionamento, que está aplicando novos métodos no ensino primário e em pesquisas sobre o currículo da escola primária. Escolas semelhantes estão sendo organizadas em Porto Alegre e Belo Horizonte. Nesta última cidade o Centro patrocina também um programa de melhoramento dos cursos de formação de técnicos de educação e professores primários, à semelhança do que já foi lançado no Rio de Janeiro; em 1957 esse programa deverá ser estendido à Bahia e a Porto Alegre. Na Bahia foi criado o ensino artesanal, em base experimental, em uma das escolas primárias, que deverá servir de modelo a esse ensino suplementar a ser introduzido em outras cidades brasileiras. Em São Paulo criou-se o Centro Regional de Pesquisas Educacionais que coopera intimamente com o Centro nacional, e é o primeiro de vários outros a serem instituídos em outras regiões do Brasil.

54. São estas apenas algumas amostras das atividades que atualmente se processam; dão, entretanto, uma idéia das medidas práticas, já efetuadas. É, pois, lícito esperar-se que o Centro faça novas contribuições de real importância, uma vez que os programas de pesquisa comecem a apresentar resultados.

Em 16/8/56.

Second DraftTHE RESEARCH PROGRAM OF THE C.B.P.E.

In planning the research program of the Centro for the next two years it is suggested that the following principles or criteria be followed:

Principles

- (1) The distinguishing feature of the Centro is its emphasis on the potential contribution of the social sciences to the solution of Brazilian educational problems.
- (2) Only those aspects of social science research should be encouraged by the Centro which are designed to make a contribution along these lines. Similarly, educational investigations encouraged by the Centro should pay particular attention to social aspects and applications.
- (3) The research program of the Centro should not be diffused over many different areas, but should be unified and integrated, with concentration on one major theme or topic.
- (4) Under exceptional circumstances, projects may be initiated which do not fit under the major theme, but which are regarded as contributing to the general aims of the Centro.
- (5) Within the framework of the major theme, the research projects to be undertaken may include some which require considerable time (long-term, up to two years), for their completion, but the attempt should be made to agree on some projects whose results will be available within a relatively short period (short-term, six months to a year).

Major Theme

- (6) The major theme which will constitute the research program of the Centro may be stated

as a question: To what extent does the Brazilian educational system satisfy the changing requirements and felt needs of the Brazilian people?

Comment - This theme is a broad one, perhaps too broad, but it does seem to represent a necessary basis for reaching the goal of the Centro, namely, the adaptation of the educational system to the Brazilian situation. It is not so broad as to include everything; for example, it would rule out purely historical studies as well as other social science investigations, valuable though all of these may be in their own right, which do not have direct bearing on the present educational system. If new community studies are planned, they would have to be directly related to educational problems if they are to receive the support of the Centro. On the other hand, the theme is so broad as to take in just about all of the topics previously suggested. It is hard to see, however, how it could be reduced in scope without tying the hands of the Centro staff.

Although the focus is on the present educational system, this is done in the hope that an answer, even a partial one in the immediate future. Both the requirements, which may perhaps be seen by an outside observer, and the felt needs, as experienced by the people concerned with education directly, must be kept in mind.

There are at least three important research implications of the major theme. In the first place, it will be necessary to discover and describe the essential characteristics of the present educational system; secondly, some conclusion will have to be reached regarding

the requirements, and thirdly, regarding the felt needs of the Brazilian people. Specific suggestions for the development of all three aspects are made below; the firsts and third seem to be relatively clear-cut, but the second represents a more complicated and difficult decision. Who determines the requirements, and how? According to what criteria? Can the Centro take it upon itself to make these decisions? These questions are not easy to answer. Many lists of educational goals and requirements are available, and these could be of help in the formulation of at least tentative answers. Our key concept, however, is that of the changing requirements of the Brazilian people, which means taking into account the characteristics of Brazilian life with all its regional and local variations. This is a re-affirmation therefore, of the "cultural map", but with two important clarifications or features, (1) that the "map" must take into account the phenomenon of change which is actually occurring or likely to occur and (2) that only those aspects of the "map" are relevant to the Centro which are at the same time relevant, directly or indirectly, to the Brazilian educational system. A final decision regarding requirements therefore implies the one of the "map" so as to have the necessary basis for an answer to the above questions.

It is clear that requirements and felt needs are not identical. Even if many Brazilians agreed that teachers are not to "interfere" with life outside the school, the Centro might still very conceivably include in its recommendations for the future a greater emphasis on the teaching and the demonstration of improved methods of agriculture or hygiene,

or the more efficient use of foodstuffs available in the environment. This means that someone else, other than the "consumers" (that is, children and their parents) must make the decision as to the requirements.

Studies in Progress

- (7) The studies now in progress all have implications, direct or indirect, for the major theme proposed.

Comment - The above statement can be documented without great difficulty. As one looks over the activities now in progress, it seems that no harm has been done so far through a certain degree of adaptation of the Centro's research program to proposals made by applicants for financial support.

The Present Situation in Brazilian Education

- (8) There is immediate need for a careful, well-documented description and critical analysis of the present situation in Brazilian education, to serve as a base-line against which future changes may be seen, measured and evaluated.

Comment - This is the "educational map", if such an expression is still permissible. A large amount of material along these lines has already been collected by I.N.E.P. and more is gradually becoming available, but it is scattered, and does not as yet constitute an integrated whole. Further discussion will be needed to determine the content of such a survey as well as its extent, but it should in any case serve the purpose of answering questions regarding the contemporary educational scene. On the basis of the material found in the community studies, the picture will not always be a pretty one, but the facts will in themselves constitute a kind of painful justification for the existence of

the Centro. This whole task requires coordination not only within the Centro, but also between the Centro and other organizations or individuals engaged in relevant investigations. The general survey here envisaged must indicate and emphasize the regional and local variations in the educational picture, and should include all levels of education. Its content should be determined according to two major criteria; first, the inclusion of aspects or problems which appear to be most urgent, and second, these which are most accessible to description and analysis on the basis of material now available.

The base-line should serve two purposes, first, as indicated above, to make possible a later determination and evaluation of changes which have occurred, and second, to indicate to the staff of the Centro the kinds of research required in order to fill the most important gaps in our present knowledge. The preparation of this general survey should not in any way exclude, or be regarded as replacing, further intensive studies of the educational situation in particular States or regions of Brazil. In fact, one of the most immediate tasks of the Centro should be a determination of the form and content of such intensive studies in order that they may have maximum usefulness.

- (9) In this connection, a special analysis is required of the content of Brazilian text-books and other reading matter used by teachers and pupils, and the ideas about the world which such books are likely to develop in Brazilian children.

Comment - This is the "stereotype" investi-

gation, which needs further planning and discussion, oriented to books read by children or used by teachers, rather than to Brazilian literature generally. Again the community studies indicate that the content of school-books leaves such to be desired, with regard to "racial" characteristics, for example. The study should not, however, be limited to racial and national stereotypes, but should include also an exploration of the value systems which such books, either overtly or covertly, tend to emphasize. Is there, for example, a greater stress on obedience than on self-reliance? Is there any clear depreciation of the value of manual as compared with "white-collar" occupations, etc.? Such investigation should be integrated, whenever possible, with interviews of children to determine the extent to which they echo the views presented in school-books.

The Investigation of Felt Needs

- (10) The Centro should take immediate steps to carry out a thorough study of the felt needs regarding the schools, the attitudes, expectations, sources of satisfaction and dissatisfaction, complaints, suggestions, etc., of people for whom the schools have special significance. The inquiry should extend to a sample of parents, teachers, school administrators at different levels, and if possible also to "Deputados", who are really responsible for decisions regarding any major modifications of the educational system. The inquiry should proceed in the following stages:
 - (a) Critical examination of the techniques used in the "pilot studies" already undertaken.
 - (b) Analysis of the findings obtained (or obtainable) from the materials collected.
 - (c) Development of new instruments (interview

schedules), based on the above analysis, and directed toward testing any significant hypotheses which appear to have emerged.

- (d) Application of those new instruments, with the cooperation of teachers, in a more extensive "pilot study" to be conducted in selected communities in one state, probably Rio.
- (e) Large-scale application of improved instruments to selected communities throughout Brazil, whenever possible, communities previously studied by sociologists and anthropologists should be included, and special attention should be paid to class differences in attitudes.

Comment - This is the Lambert proposal, also envisaged in earlier documents. It is to be carried out in stages, and is therefore both a short-term and a long-term project. It is to enlist the cooperation of school-teachers in a form of "action research" or "operational research" which is especially promising because it obtains a degree of involvement on the part of those whom it is desired to influence. It should provide valuable information as a background for any changes to be introduced into the educational system in order that it may more fully satisfy "the felt needs of the Brazilian people". Finally, it builds upon and utilizes many of the studies previously undertaken, - on social mobility, stratification, the relations between a primary school and its neighbourhood, community studies, hitherto unanalyzed interviews, etc.

It is suggested that the first major step in this project should consist of interviews with teachers, first as a pilot project in one area, later to be extended to a wider sample. As far as parents are concerned, the

difficulties previously encountered in obtaining adequate information, particularly from working class parents, indicate the desirability of starting by interviewing parents in those places (for example the Argentina school district, Itapetininga) where the Centro staff is already engaged in studying the relationship between the school and the surrounding community.

The Determination of Requirements

- (11) The Centro should initiate a series of consultations with the leading social scientists and educators, both Brazilian and foreign, who have detailed knowledge concerning relevant aspects of Brazilian culture, with a view to preparing a report on any consensus which emerges regarding the most appropriate content of education in order to meet the requirements of the Brazilian people.

Comment - This is admittedly only a first step, but it should be a useful one. Of course consultations are occurring all the time, but the plan suggested would involve a more systematic and organized inquiry than is at present being undertaken. The justification for proceeding immediately with such a plan is that after all a great many elements of the "cultural map" are already available, but like the "educational map" these elements have not as yet been integrated and coordinated. The proposed inquiry would enable the Centro to see whether there is agreement regarding the requirements; if there is, the content of such agreement could be submitted to the Minister of Education as a series of specific recommendations, with the support, if that is obtainable, of the distinguished scholars who

have acted as consultants. They would then in effect be serving us a Commission, somewhat as if they had been appointed by the Government (through the Minister of Education), who then reported back to the Government. If there is no consensus, the Centro would at least have obtained clear indications of the nature and extent of the disagreements, and might then be able to proceed more directly to such investigations or inquiries as are needed in order to reconcile the differing opinions, or if that is impossible, to choose between them. If funds are available a meeting attended by as many of the consultants as possible should be held either at the beginning or at the conclusion of the inquiry, preferably both.

Communication

- (12) When a project has been completed, publication of results should follow as soon as possible, with special attention to the need for publication in a form accessible to those who are not specialists in the social sciences.
- (13) Such communication should be directed primarily to teachers and school administrators, and whenever possible also to the general public. Communication in scientific journals should also be encouraged, but the special problem which the Centro must face is that of making its conclusions widely known outside the scientific fraternity.

Training of Research Workers

- (14) The Centro should regard it as one of its important tasks to arrange for training opportunities in research, in order to build up a body of young investigators with an

interest in, and a capacity for, the development of social science research in relation to education. This function will be best fulfilled by engaging such persons to work with the senior social scientists and educators of the Centro, to learn research techniques from them, and to assume a part of the responsibility in planning and carrying out the details of the investigation. In some cases, also, they could be used for the actual collection of data, through interviews, application of tests, etc. The personnel for such posts might be obtained from among the advanced students of the Faculdades in Rio and São Paulo, as well as the Escola de Sociologia in São Paulo and also among teachers and specialized personnel of state department of education. The Centro should consider the possibility of either (a) granting fellowships to such individuals for one or two years, in which case they could be employed in any investigations which the senior research personnel was undertaking or (b) employed on an ad-hoc basis to aid in carrying out specific investigations. In such cases, these individuals if they show special promise, might be kept on for a longer period as "fellows" of the Centro. The possibility should also be considered of having lecture courses or seminars on research methods, which advanced students would be invited to attend. Although in one sense research training is the duty of the Faculdades rather than of the Centro, the actual opportunities for research which the Centro can offer will usually not be available in the Faculdades, and therefore the Centro has a special function to perform in offering opportunities for such training. In special cases the Centro might support and finance research directed towards the Doctor's degree, when such research fits into the plans

- 11 -

of the Centro.

Otto Klineberg

June 29, 1956.